

cielo abierto

Vol. I

Nº. 3



EN ESTE NUMERO

LOS QUE ASESINARON A PIZARRO Hugo Ludeña 3

LAS PLACAS DE NAZCA Fernando Oshiro Higa 11

INMIGRACION ITALIANA EN EL PERU Silvio de Ferrari 21

POESIA PERUANA JOVEN Edgar O'Hara 31

FABULAS Manuel Velázquez Rojas 41

MANUEL MORENO JIMENO Poemas 43

ENRIQUE GALDOS RIVAS José Antonio Bravo 50

RESEÑA 61

UNMSM-CEDOC

cielo abierto

Volumen I — Lima, Junio de 1979 — Nº 3

Consejo Editorial

Presidente

Guillermo Flórez Pinedo

José Antonio Bravo, Agustín Figueroa

Pedro Olórtegui, Glicerio Camino

Director

José Antonio Bravo

Diagramador

Alfonso Respaldiza

Fotografía

Mariella Agois

Archivo Cielo Abierto

Relaciones Públicas

Pedro Olórtegui

Asesor Legal

Glicerio Camino

Los artículos firmados son responsabilidad
del autor.

Cualquier artículo podrá ser reproducido
con autorización del Consejo Editorial.

Dirección

Carabaya 831 - Oficina D

Casilla

2412

Lima, 100

Teléfono

275210 - 324

Las fotografías de las páginas: 33, 36, 38, 40 son de Carlos
López Degregori.

Las fotografías de las páginas: 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56
son de Mariella Agois.

Los diseños de las páginas 5, 8 son de Alfonso Respaldiza.
El apunte al carbón de la página 43 del rostro del poeta
Manuel Moreno Jimeno es de la pintora peruana lamen-
tablemente fallecida, Julia Codesido.

cielo abierto

Vol.1

Nº.3

EN ESTE NUMERO

LOS QUE ASESINARON A PIZARRO Hugo Ludeña 3

LAS PLACAS DE NAZCA Fernando Oshiro Higa 11

INMIGRACION ITALIANA EN EL PERU Silvio de Ferrari 21

POESIA PERUANA JOVEN Edgar O'Hara 31

FABULAS Manuel Velázquez Rojas 41

MANUEL MORENO JIMENO Poemas 43

ENRIQUE GALDOS RIVAS José Antonio Bravo 50

RESEÑA 61

I
CIELO
ABIERTO

Visiblemente la delincuencia juvenil deviene, preferentemente, de dos fuentes que la motivan o impulsan: el déficit o deficiencia y el exceso en el cuidado y protección de la niñez.

En cuanto al déficit se refiere, la imposibilidad de una vivienda y vestido apropiados, de una nutrición balanceada que garantice una salud normal, los inconvenientes del barrio donde habita el niño o el adolescente, las falsas armonías en el ambiente escolar, los desajustes en el seno del hogar, la paternidad "irresponsable", los anti-atributos que desencadenan las familias deficientemente constituidas, originan deterioros en la formación coherente de la personalidad de ese niño que puede llegar a ser delincuente.

En cuanto al exceso en el cuidado y protección del niño, los estudios realizados ofrecen un cuadro increíble de tópicos que, generalmente, los padres de familia, los maestros, los parientes y la comunidad entera olvidan poner en la balanza de sus discusiones y, en consecuencia, el niño crece por generación espontánea' o se afinca en el capricho.

Mucho se podría hablar y discutir sobre el niño y su formación, las conclusiones a las que se llegaría, serían cada vez más lúcidas. Aprovechemos, por ahora, algunas ideas centrales y algunas palabras claves que aparecen en el libro, tal vez de poca difusión: **Dicha y armonía en el hogar**, de Enrique Chaij, cuyo texto se titula: "Diez reglas para que su hijo sea un delincuente". Nosotros hemos creído conveniente hacer unas modificaciones a estas diez reglas y hemos ampliado un tanto el título. Creemos, realmente, que de difundirse este documento en los diferentes niveles de educación y en los hogares, probablemente el padre de familia repare de manera positiva en algunos "errores" que tal vez, sin que se dé cuenta, esté cometiendo sistemáticamente al "educar" a su hijo.

DECALOGO QUE USTED DEBE CUMPLIR PARA QUE SU HIJO SEA UN DELINCUENTE

- 1.—Cuando su hijo pida o quiera algo, dáselo con rapidez, déle dinero siempre que él se lo demande. Procure que todos sus deseos y caprichos sean atendidos.
- 2.—Procure usted atenderlo inmediatamente cuando le dé rabieta porque alguien ha cometido el desatino de contrariarlo, en consecuencia, póngase siempre de su lado, en contra de los vecinos, parientes, maestros y la policía.
- 3.—Deje que él se acueste y despierte en el lugar y a la hora que quiera; lo mismo con respecto a la higiene, que se bañe o lave el día y hora que crea conveniente; en fin, trate de no crearle ni formarle ningún hábito.
- 4.—Si no le gustan los platos de comida que usted le prepara, lo mejor es que él mismo decida qué comer, cuándo y en qué momento.
- 5.—Nunca le diga a su hijo que hizo mal o que algo ha sido hecho mal por él; trate de no corregirle sus errores.
- 6.—Cuando su niño diga o repita groserías, festéjelo y gratifíquelo de alguna forma; lo mismo si sus modales y gestos no son correctos.
- 7.—Recoja y ordene usted todo lo que deje tirado o desordenado en la casa.
- 8.—Estimule su espíritu destructivo y su sentido de agresividad, peleando y discutiendo delante de él, todo lo más frecuentemente que usted pueda.
- 9.—Haga, realice, confeccione por él todo lo que pueda o él pida, así tendrá usted también un hijo dependiente.
- 10.—Sea usted siempre un mal ejemplo.

LOS QUE ASESINARON A PIZARRO

Hugo Ludeña

La vida y la muerte de don Francisco Pizarro, conquistador del Perú y fundador de la ciudad de Lima, siempre fueron motivo de enardecidas polémicas, primero entre sus contemporáneos, y después entre historiadores tanto de España como de América.

Los actuales estudios sobre Pizarro demuestran que si bien es cierto que el gobernador fue víctima de una venganza, también lo fue de una refinada conspiración, en un claro proceso de lucha por el poder.

Resulta evidente que los ejecutores fueron instrumentados por aquellos que realmente se beneficiarían con la muerte de Pizarro y también por ciertos personajes que no aparecieron inmediatamente, pero cuya presencia se percibía, y que ahora pueden ser fácilmente identificados con nombres propios. Las motivaciones económicas internas y externas precipitaron los hechos, dando oportunidad para salir de la miseria a los españoles pobres y endeudados, desfavorecidos por Pizarro, y de superar la situación crítica por la que pasaban, después de la fracasada expedición de Chile.

De acuerdo con la opinión de los expertos la muerte de los Gobernadores y hombres con poder nunca es producto de la casualidad, ya que el excesivo poder concentrado siempre genera descontentos y agravios, atentos para asestar el golpe mortal. Detrás de cada pared y por todas las puertas de la casa de Pizarro rondaba la traición y los conspiradores. Los actuales estudios sobre Pizarro demuestran que si bien es cierto que el gobernador fue víctima de una venganza, también lo fue de una refinada conspiración, en un claro proceso de lucha por el poder.

3

CIELO
ABIERTO

Esa fue la oportunidad para que el Emperador y sus hábiles consejeros, expertos en el gobierno de tantos reinos, con una política dual, lograsen deshacerse de los conquistadores y aventureros del primer momento, para dar paso a los cortesanos, parientes, amigos y fieles servidores que habían hecho méritos en otras regiones.

Los detalles del día de la ejecución no pudieron aclararse en su tiempo, pero olvidadas las pasiones del momento y decantados los hechos que ya pertenecen a la Historia, surgen innegables los nombres de los verdaderos responsables, cómplices y ejecutores de ese magnicidio que tiñó la trágica historia colonial del Perú.

Para la Corona Española en esos momentos era urgente tomar efectivamente el control del reino conquistado en el Perú, de sus riquezas y territorios y repartirlos entre sus favoritos. Debían igualmente atenderse los reiterados reclamos que, desde 1514, hacía Fray Bartolomé de las Casas, el “Defensor y Protector de los Indios”, por los abusos que cometían los españoles en Santo Domingo, Panamá y México, y también los soberbios encomenderos del Perú.

El caso Pizarro

La posibilidad de la muerte de don Francisco Pizarro preocupaba no sólo a los parientes, amigos y enemigos del Marqués; también preocupaba mucho a la Corona, especialmente a los Consejeros del Rey, aun desde que se firmó la Capitulación de Toledo.

La Capitulación se suscribió el 23 de octubre de 1529 y era el contrato entre la Corona y Pizarro para la conquista del Perú. Pero en la misma fecha, el Rey firmaba la Real Cédula que en una parte decía: “...y porque podría ser, lo que Dios no quiera, que a la Yda a la dicha tierra o estando en ella el dicho capitán Pizarro muriese, . . . para remedio de lo cual habemos acordado de que en caso de que el dicho Pizarro muera, quede por nuestro gobernador della el capitán Diego de Almagro...”¹

En otros documentos se deja establecido que si moría Almagro debía quedar como gobernador el tesorero Riquelme, al cual debía sucederle el Contador Antonio Navarro, y a éste el Veedor de Fundiciones García de Salcedo, todos los cuales eran los Oficiales Reales. En caso de morir todos, se debía elegir a uno de la población.

Estas previsiones, que eran secretas, como todos los documentos de gobierno de la época, estaban guardados en **el cofre de las tres llaves** y no podían sacarse ni abrir, bajo severas penas. Pero, aunque se suponía que era un secreto quién sería el Gobernador a la muerte del Marqués, todos los interesados lo sabían.



5

CIELO
ABIERTO

En 1534 la Corona se preocupaba nuevamente por establecer quién sucedería a Pizarro, y el 28 de setiembre expedía una Real Cédula **sobre la persona que ha de suceder en la Gobernación después de sus días, concediendo al Capitán Pizarro facultad para nombrar sugetos que le sucedan en caso que él falleciere...** Por ésta, le daban facultad para nombrar, al morir o por su testamento, a Almagro, a su hermano Hernando Pizarro, o a la persona de su confianza².

Los Herederos de la Gobernación

Después que la Compañía entre Pizarro y Almagro fue deshecha y éste se fue para la Conquista de su Gobernación en Chile, la Corona autorizó a Pizarro nombrar como Gobernador, en caso de muerte, a su hermano Hernando, o a Juan Pizarro, argumentando que **...aveys de pasar muchos trabajos y peligros, y considerando estos y los que también aveis pasado... podría ser que esto fuese causa que falleciédes y pasádes desta presente vida, que es cosa natural... En la dicha razón, nos tuvimoslo por bien por lo cual a vos damos licencia y facultad para que asy en vuestra vida como al tiempo de vuestro fin e muerte, quando quisiéredes y por bien tuviéredes, podáis nombrar y nombréis al Capitán Hernando Pizarro o a Juan Pizarro, vuestros hermanos, o al que dellos vos más quisiéredes o a otra persona, que os parezca hábil e de confianza e que tenga las otras calidades que se requieren...**³

6

CIELO
ABIERTO

La suerte desfavoreció a Juan Pizarro, quien murió en 1536 durante la sublevación de Manco Inca, después de la toma de Sacsayhuaman. Pacificado el país, el 5 de junio de 1537 Pizarro hizo su testamento, en el cual estableció quiénes serían los herederos de su bienes y de la Gobernación. Recordando que anteriormente había solicitado al Rey la merced de poder nombrar Gobernador, en su testamento indica que, en caso de concedérsela, el Gobernador sea su hijo don Gonzalo Pizarro, y que mientras llegase a la edad de 20 años, la administrase su hermano Juan Pizarro, o Hernando, si estuviese en el Perú. A falta de ellos y, si hubiera muerto su hijo Gonzalo, la gobernación sería para su hermano Gonzalo Pizarro. El 10 de octubre del mismo año se expidió la Real Cédula que legitimó a doña Francisca y don Gonzalo, hijos de Pizarro, declarándolos hábiles para heredar los bienes y derechos, de su padre, y el mismo día el Emperador escribe a Pizarro diciéndole: **Entretanto os llamaéis marqués, como os lo escribo, que por no saber el nombre que tendrá la tierra que en repartimiento se os dará, no se envía ahora dicho título.**

Después que Almagro regresó de Chile tomó el Cuzco, y poco después, en abril de 1538, se produjo la Guerra de las Salinas, que Almagro perdió, y como consecuencia de la cual fue ejecutado el 8 de julio.

Los testamentos del Marqués

En junio de 1539 Pizarro estuvo otra vez en el Cuzco y suscribió un nuevo testamento en Checacupe, del cual no se conoce el original sino una

minuta enmendada, que estuvo en poder de Hernando Pizarro en España, y que descubrió y publicó Porras⁴. Posiblemente el mismo Hernando la enmendó de acuerdo con el Secretario Picado, porque en julio de ese año Hernando Pizarro salió para España, despidiéndose del Marqués en el Cuzco, aconsejándole que no dejase reunir a los almagristas. Al parecer, Francisco Pizarro firmó ese testamento, pero no se abrió o no fue declarado válido después de su muerte, y sólo se abrió el primero, que es el único que se conoce.

Entre 1538 y 1540 los enemigos de Pizarro conspiraban en España y en el Perú. Se inició el proceso contra los Pizarro, en el cual las albaceas y herederos de Almagro iban ganando poco a poco. Primero, logran hacer condenar a Hernando Pizarro a más de 20 años de prisión, y luego consiguen que se nombre un juez para Residenciar al Marqués. El juicio de Residencia era el final para todo Gobernador, tal como sucedió con Colón, quien tuvo que regresar cargado de cadenas, y con Cortés, Balboa, etc.

Las astucias de Vaca de Castro

El 9 de setiembre de 1540 el Rey expedía las provisiones para Vaca de Castro, instruyéndole secretamente para que **...en caso de muerte de Pizarro antes de su llegada o durante su residencia en el Perú, que se haga cargo de la Gobernación de las Provincias de Nueva Castilla y Nueva Toledo con todos los deberes, responsabilidades y privilegios de Pizarro y Almagro⁵.**

En noviembre de 1540, Vaca de Castro ya está en viaje hacia el Perú y desde la Gomera escribe al Emperador que salía de allá a Santo Domingo el 1º de diciembre, adonde llegó el día 30⁶, e hizo visita a la Fortaleza. Allí se encontró con el Contador Juan de Cáceres, enviado por Pizarro, quien en el mes de junio llegó al Perú y le contó acerca de las provisiones para la participación y nueva medición de la Gobernación.

En lugar de ir directamente al Perú por las rutas normales, Vaca de Castro se desvió, y — según su propia versión — debido a los temporales fue a parar a Buenaventura, y de allí a Popayán y Cali, donde **estuvo tres meses enfermo de muerte y poniendo en paz a los gobernadores Benalcázar y Andagoya**. En Cali se enteró de que el Marqués Pizarro había sido asesinado el 26 de junio de 1541 por los almagristas, y entonces sacó a relucir la provisión que lo nombraba Gobernador en caso de la muerte del Marqués, y envió varias copias notariales al Perú para que se le reconociera como tal.

La demora de Vaca de Castro es muy sospechosa. El sabía que sería Gobernador si Pizarro moría, y entre su viaje de España a Santo Domingo y Panamá, y su larga estadía en Cali, se organizó y ejecutó el asesinato del Marqués. Curiosamente, todas las personas con quienes Vaca de Castro había contactado eran enemigos conocidos o secretos de Pizarro: Oviedo en Santo Domingo, Benalcázar en Popayán y don Alonso de Montemayor,

enviado por Almagro, quien lo alcanza en Quito. El Obispo de Panamá, Fray Tomás de Berlanga, tenía sus rencores y frecuentemente escribía secretamente al Emperador desfavoreciendo a Pizarro, y el contador Juan de Cáceres era uno de los Oficiales Reales, propuesto hacía varios años para ocupar la gobernación, pero ahora estaba desplazado.

Las últimas cartas de Pizarro

Este último Juan de Cáceres, fue quien el 9 de junio le dio a Pizarro la noticia de la división de su gobernación. Pizarro le dictó a Picado dos enérgicas cartas. Una para el Emperador y otra para su Solicitador en la Corte, el 15 de junio. Al Emperador le reclamaba por la injusticia que se cometía al despojarlo de lo mejor de su Gobernación, y a Sebastián Rodríguez, su Solicitador en la Corte, le recriminaba por no haberle avisado a tiempo lo que sucedía, y premonitoriamente se refiere a su muerte: **...e podré decir que para mi daño y perdición serví y gané tierras a su magestad, que será causa que me queje a Dios y al mundo de tan grande agravio y cargo de conciencia, y siquiera por cuatro días que me quedan de vida, aunque yo fuera desleal, por mostrarse su majestad grato había de permitir que gobernase todo lo que gané y he sustentado a mi costa...**





Capitulacion del Rey con Francisco Pizarro y mercedes que se hizo a Hernando de Luque, y al Capitan Diego de Almagro, y sus Compañeros.

Más adelante dice, muy apesadumbrado, en la misma carta, . . . **el Juez está a la puerta y ningún aviso vuestro ni de nadie tengo, y parece que como a hombre desahuciado de vida me dexáis a que sobre natural o muera o viva, dexarme abierta la sepultura. . .**

Si para el soldado y conquistador su derecho y premio era tener una encomienda de indios, para el Gobernador su encomienda era el Perú, y sin ella la vida no tenía sentido. El secretario Antonio Picado no pudo, o no quiso, guardar el secreto de estas cartas, y su contenido se difundió por la ciudad entre los cientos de almagristas que esperaban al juez para darle sus quejas y reclamos. La noticia de que el Gobernador no acataría al juez precipitó los hechos, y el 26 de junio los almagristas se hicieron justicia por mano propia. Ninguno de los amigos e invitados que aquel día estuvieron en la casa del Marqués, y huyeron precipitadamente, quedó libre de sospecha.

NOTAS

¹ Porras Barrenechea, Raúl. **Cedulario del Perú**. Lima, 1944-1948; tomo II, pp. 53-54.

² Porras Barrenechea, Raúl. Op. cit., pp. 68-69 y 270-271.

³ Ibid. pp. 270-271.

⁴ Porras Barrenechea, Raúl. **El testamento de Pizarro**. París, 1936.

⁵ United States. Library of Congress. **The Harkness Collection in the Library of Congress**. Documents from Early Peru, N° 105.

⁶ Porras Barrenechea, Raúl. **Cartas del Perú (1524-1543)**. Colección de documentos inéditos para la Historia del Perú. Lima, 1959; p. 403.

Además de los textos citados, se ha utilizado como bibliografía los siguientes trabajos:

Lockhart, James. **Spanish Peru, 1532-1560**. Madison, University of Wisconsin Press.

"The Social History of Colonial Latin America: Evolution and Potential".
En: **Latin American Research Review**, N° 1, 1972.

The Men of Cajamarca. Austin, Institute of Latin American Studies - University of Texas Press, 1972.

South, Stanley. **Research Strategies in Historical Archeology**. Academic Press, 1977.

Method and Theory in Historical Archeology. Academic Press, 1977.

HUGO LUDEÑA RESTAURE

El doctor Hugo Ludeña es arqueólogo, dirige el "Proyecto Pizarro" de investigaciones de arqueología e historia para el esclarecimiento de la autenticidad de los restos del fundador de Lima.

Uno de los objetivos de la investigación es introducir en el Perú la metodología de la Arqueología Histórica para el estudio de la época colonial, y de las Ciencias Aplicadas a la Arqueología. Estudió en el Colegio América del Callao, en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos de Lima, y realizó estudios de Post Grado en los Estados Unidos de Norteamérica.

LAS PLACAS DE NAZCA

Fernando Oshiro Higa

En estos últimos años, dentro de las esferas de la Geofísica y la Sismología, el más notable progreso ha sido indudablemente el desarrollo de la teoría tectónica, o sea la que señala el empuje de una enorme placa del Océano Pacífico, que en un año se desliza varios centímetros, presionando toda la costa de nuestro territorio. Esta gran teoría es reconocida como la que con mayor exactitud explica los movimientos terráqueos en el Perú. De acuerdo al planteamiento expuesto, nuestro territorio se encuentra incesantemente sometido a presiones físicas con la consiguiente acumulación de deformaciones, representando los sismos la liberación de las energías originadas por esas deformaciones. En este punto podemos resaltar, respecto a las investigaciones de la historia sísmica de nuestra patria, la magnífica labor del eminente científico peruano Dr. Enrique Silgado Ferro, quien en los últimos años ha elaborado valiosas estadísticas de los sismos ocurridos en nuestro territorio.

I. Terremoto y grado de peligrosidad

1. **Edad de la tierra.** Para estimar la edad de la Tierra, al inicio del presente siglo se partía de la hipótesis de que en un principio el agua de mar era agua dulce, y que la cantidad de sal, en un largo período geológico, se trasladó desde la tierra al mar. Si se consideraba como constante la cantidad de sales trasladada por los ríos a través de prolongado período geológico, hasta nuestros días, se calculaba la edad del globo terráqueo por la evaluación de la cantidad de sales, y así en aquel entonces se consideraba que la edad de la tierra, a lo sumo, llegaba a 100 millones de años.

Cincuenta años después, alrededor de 1950, se publicaban importantes resultados de investigaciones (métodos de potasio-argón y rubidio-estroncio), para medir el período de la sustancia radioactiva contenida en las rocas. El método de potasio-argón facilita el cálculo de la edad

de la roca por la acumulación de cantidad de argón en su interior, si se trata de rocas ígneas; y por el método de rubidio-estroncio se deduce el período de la sustancia radioactiva, y mediante yuxtaposición de estos métodos se ha podido afianzar los resultados de las mediciones. Así, dentro de los limitados conocimientos actuales, se establecen como las rocas más antiguas las encontradas en Minnesota (EE.UU. de N.A.) península de Kola (Norte de Europa-URSS) y Suazilandia (Sur de África), estimadas en 3,500 millones de años. Y considerando que para la formación de la roca más antigua fueron necesarios 1,000 millones de años, hoy en día se acepta como teoría establecida que la edad de la tierra es aproximadamente de 4,500 millones de años. Respecto a la estructura interna del globo terráqueo, en realidad aún quedan muchos puntos por descifrar. Empero, gracias a una adecuada interpretación del recorrido de las ondas sísmicas a través de los estratos se puede deducir, en análisis inverso, la conformación interna de la tierra.

2. Corteza terrestre. Para poder comprender los fenómenos sísmicos, se explicarán primero las características más importantes de la estructura del globo terráqueo. Si se efectúa un corte en el globo terrestre, se observa a lo largo de su radio (con una extensión aproximada de 6,400 kms), en primer lugar, una capa superficial, que constituye la corteza, con un espesor que en las áreas oceánicas es de 6 km., y en áreas continentales de 35 km., como promedio, y cuya constitución es rocosa (granito o basalto). La capa que sigue a la corteza, el manto, también es de calidad rocosa (roca ultrabásica) y su espesor es de

2,900 km. La parte central comporta el núcleo externo que está constituido por un líquido espeso, y el núcleo interno, cuya composición aún no se aclara si es de composición líquida o sólida, aunque se conjetura que la materia básica del núcleo es hierro. Si nos atenemos a las observaciones realizadas, la gran mayoría de los terremotos se originan a distancia de más o menos 60 km. de la superficie de la Tierra. Existen otros sismos que tienen lugar a más o menos 700 km. de profundidad. Si analizamos la estructura del globo terrestre, el terremoto se origina casi en la superficie, en la corteza, y en los contornos superiores del manto.

Con el colapso de enormes rocas, las energías acumuladas por la deformación se convierten en energía de movimiento de olas, las cuales provocan fuertes sacudidas en la superficie de la tierra. El punto del interior de la tierra donde se originó el colapso se denomina hipocentro, y el punto de la superficie de la tierra donde emergen las olas sísmicas, epicentro.

Pues bien, para que se originen colapsos en las rocas será necesaria la adición de grandes fuerzas. De acuerdo a la teoría tectónica, nuestra costa está acosada por la placa de Nazca, de espesor aproximado de 70 km., y cada año, con una velocidad de 5cm. a 7cm. (o sea en un período de un millón de años, las placas deben avanzar 50 km. a 70 km.), se va dirigiendo hacia nuestra costa. Esta es la fuerza que ocasiona la deformación que, al alcanzar su límite, produce colapso, ocasionando los terremotos. Esta teoría encuentra apoyo en la mayoría de geólogos y geofísicos.

3. Ensanche de base oceánica.

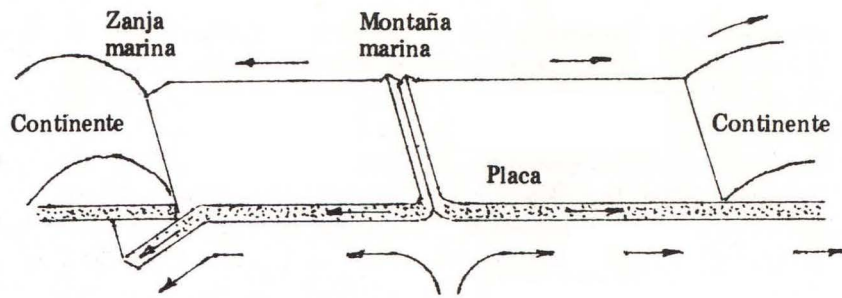
En el año internacional de observación del globo terrestre, Año Geofísico Internacional (1957-1958), se acentúa la investigación de la corteza terrestre, incluyendo la porción superior de manto. En 1960, Año Internacional de Cooperación Geodesia-Geofísica, se anuncian planes para la exploración del manto en su parte superior.

Anteriormente, en el verano de 1958 en Ginebra, se interrumpe la reunión de expertos investigadores en exploración nuclear. A pesar que se llega a debatir problemas sobre ensayos de explosión nuclear, debido al nivel científico de aquel entonces, encontró serias dificultades en la indagación de explosiones de subsuelo y sismo. Los países relacionados se comprometieron a resolver estos problemas unilateralmente. El gobierno de EE.UU. de N.A. designó un comité de alto nivel científico para el desarrollo de las investigaciones sísmicas. El comité científico expone que, para obtener resultados efectivos en las investigaciones sobre explosiones nucleares en el subsuelo, es indispensable impulsar las investigaciones básicas de sismología. El Departamento de Defensa Nacional de U.S.A., mediante el **U.S. Coast and Geodesic Survey** se hace cargo de una parte de la misión (investigación de observación de la superficie de la tierra por explosión nuclear subterránea). Se instalan sísmógrafos standard en diferentes lugares del mundo.

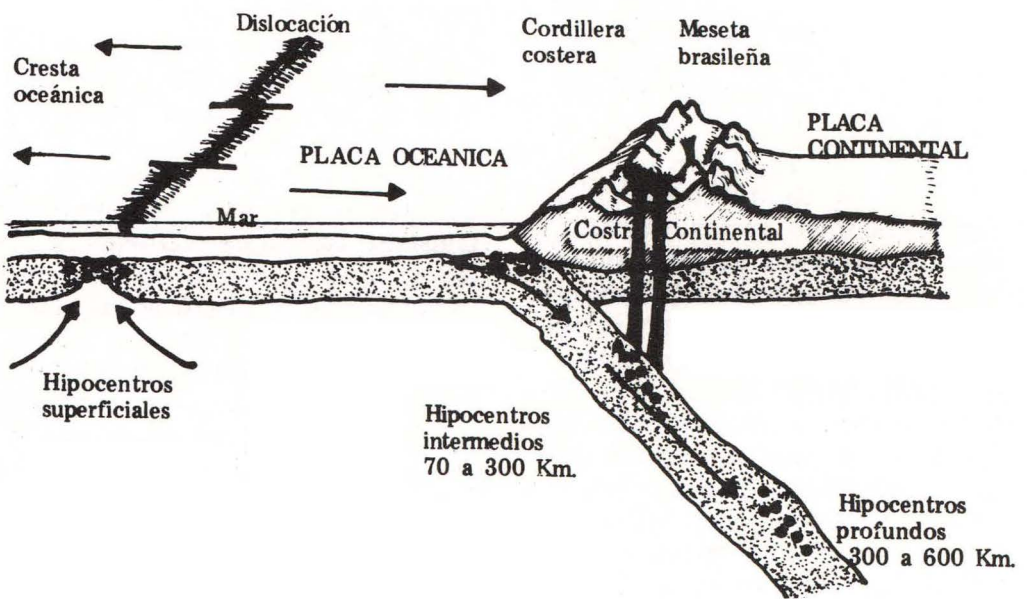
En sesentiún países de la parte Oeste se instalan 116 puntos de observación sísmica. Los datos obtenidos y posteriormente procesados, además del objetivo logrado

sirvieron para elevar el nivel de los conocimientos sísmicos. Como resultado de las observaciones sísmicas efectuadas entre 1961 y 1967, en diferentes partes del mundo, se obtuvo un importante caudal de datos, y, entre ellos, los que se resumen a continuación. Se registraron 29,533 especímenes de sismos de magnitud $M=4$, o mayor, cuyo análisis indica que el Círculo Sísmico del Pacífico (allí se producen cerca del 80% de los sismos que se originan en el mundo) y la zona sísmica de Europa y Asia, constituyen las principales zonas sísmicas del mundo; verificándose además que en el centro de Océano Pacífico, Océano Atlántico y Océano Indico, se observan largas y estrechas líneas que constituyen zonas sísmicas.

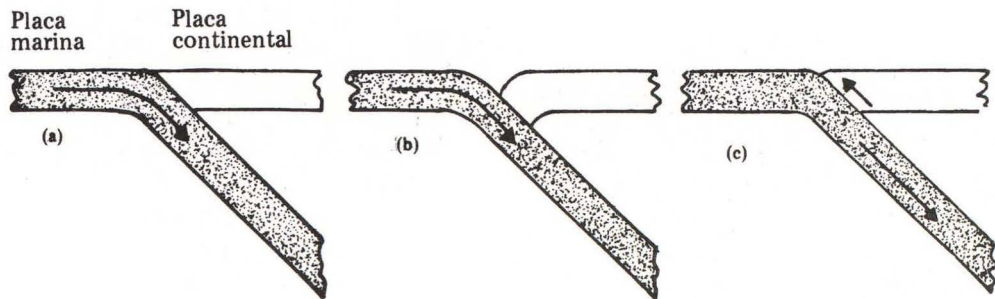
En determinados lugares de la parte inferior de los mares se observan ondulaciones de terrenos y dentro de éstas, la de mayor extensión se extiende desde el Polo Norte y sigue la línea central del Océano Atlántico hasta alcanzar las inmediaciones del Polo Antártico. En todo este recorrido se extiende, en el fondo marino, una gran cadena de montañas, a la cual se ha denominado Cadena Montañosa Central del Océano Atlántico. Esta cadena, en las inmediaciones del Polo Antártico y Sur del continente africano, dobla hacia el Este, hasta encontrarse con la porción central del Océano Indico, conformando así la Cadena Montañosa Central del Océano Indico. Esta se bifurca en la isla Madagascar, recorriendo un ramal hacia el alta mar de Levante, el otro ramal se extiende entre Australia y el Polo Antártico, hasta encontrarse con el Océano Pacífico. En síntesis, se trata de cadenas de montañas marinas que envuelven el globo terrestre.



Movimientos de las placas marinas.



Corte trasversal del Pacífico Sud-Oriental
(J. P. Rothé, Séismes et volcans)



Esquema de origen de sismo devastador por efecto de liberación de energías en placas.

Exceptuando los sedimentos del fondo marino acumulado, la totalidad de las montañas están formadas de rocas ígneas, en cuyas cumbres se detectan grietas o rajaduras. En estas grietas se originan leves temblores, y en determinados lugares se observa actividad volcánica; en las investigaciones se ha comprobado la perfecta coincidencia de las zonas sísmicas, en los centros de los Océanos Pacífico, Atlántico e Indico, con las grietas de sus cadenas de montañas. El flujo de cantidad de calor en las grietas de las cadenas de montañas es diez veces mayor que en cualquiera otra porción de la corteza, constituyéndose en boca de salida de la materia del manto. Y tal como se explica en la figura (A) las grietas de la corteza marina se dividen a izquierda y derecha, y, en virtud de la convexión del manto, se trasladan, con velocidad de hasta 5 cm/año, a orillas del continente y las zanjas marinas, sumergiéndose en declive hacia el interior del manto.

De acuerdo a las investigaciones del científico norteamericano Robert Dietz, no es que la corteza del océano se desplace sobre el manto, sino que es la placa de materia dura de éste (estrato de roca), incluyendo la corteza oceánica (hasta una profundidad aproximada de 70 km), la que se traslada, de acuerdo a la convexión del mismo manto. Esta teoría, de ensanchamiento de la base oceánica, fue propuesta en 1961. Gracias a ella se pudo comprobar el ensanchamiento de la base marina del Océano Atlántico, y, además, restaurar bajo una nueva forma la tesis de Wegener, sobre la separación del continente americano, por un lado, y de los continentes europeo y africano, por otro. Como se

sabe, Wegener sostuvo que originalmente América se hallaba unida a los continentes europeo y africano, como lo probarían las líneas de los litorales de esos continentes, y las evidencias suministradas por los fósiles (teoría de los movimientos continentales, que no fue aceptada por los geólogos de la época).

Terremotos en nuestro medio

La placa de Nazca, tal como se aprecia en la figura (B), en forma esquemática, va presionando toda la costa, dando lugar, en sentido horizontal, a una gran fuerza de compresión (ver esquema C). El encuentro entre la placa oceánica y la placa continental da lugar a una deformación con encorvamiento elástico, el mismo que al alcanzar un límite, produce un colapso, luego del cual, y al retornar la placa a su posición inicial, se produce un fuerte terremoto hasta de una magnitud 8.0. En nuestra plataforma continental, en razón de los repetidos sismos, y de las consiguientes fisuras, la resistencia ha disminuido; y como no se renueva — cosa que sí sucede con la placa marina —, se producen, antes de esas deformaciones elásticas, colapsos que atenuan los grandes terremotos.

Escala e intensidad de terremotos

La escala de los sismos se denomina magnitud y se representa por la letra (M). Mediante la magnitud se evalúa la energía que liberan los terremotos, y sus valores se determinan bajo sistema unificado. En el instante del sismo, se establece relación entre la energía que originan las olas sísmicas y la magnitud (M). Cuando las magnitud se

eleva de una escala a otra inmediatamente superior, el aumento de energía es casi 30 veces, y cuando la magnitud se eleva en dos rangos, la energía liberada es más o menos 1000 veces mayor. En realidad la magnitud sísmica varía de acuerdo a la dirección del mecanismo de irrupción sísmica, sendero de propagación de la ola sísmica, condiciones de suelo del lugar de observación, etc. Si en los sismos entre magnitud, 5 a 7, sismos intermedios, sus hipocentros son superficiales, se originan considerables daños. Los sismos entre magnitudes 7 a 8, terremotos fuertes, si el epicentro se localiza en tierra, pueden ocasionar grandes colapsos y desastres. Los sismos con magnitud mayor a 8, son considerados dentro del rango de terremoto castastrófico; si el epicentro se localiza en mar, se originan grandes **tsunamis**. Existe una corriente teórica que trata de establecer la magnitud 8.6 como la máxima, explicando con esta limitación, la capacidad total de energía que las rocas pueden almacenar en zonas hipocéntricas.

Relación Intensidad-Magnitud.

A fin de utilizar las observaciones históricas, se ha intentado establecer una relación aproximada entre la magnitud (M) y la Intensidad (I₀).

$$M = 1 + 2/3 I_0$$

Algunos científicos efectúan una comparación con el disparo de una bomba hidrógena y estiman que equivaldría a una magnitud M = 7.4 (los últimos tres terremotos ocurridos en el Perú: Lima-1966; Huaraz-1970; Lima-1974, superan la magnitud M = 7.4); la bomba atómica que arrasó Hiroshima, a M = 5.2.

Intensidad sísmica. Es la violencia o fuerza del movimiento de

la tierra en una región particular en término de los efectos que el temblor produce en las gentes o en las cosas, incluyendo los muebles, edificios y otras estructuras y la tierra misma. Es una medición cualitativa de los efectos del sismo.

En los países sísmicos es muy variada la forma en que se calcula la intensidad sísmica, aunque la más generalizada es la Escala de Intensidad Modificada de Mercalli (MM).

Escala de Intensidades

1. Detectado sólo por instrumentos
2. Sentido por personas en reposo
3. Sentido dentro de un edificio
4. Sentido fuera, en la calle
5. Casi todos lo sienten
6. Sentido por todos
7. Daños moderados en estructuras
8. Daños considerables
9. Pánico general. Grave daño
10. Destrucción seria en edificios bien construidos
11. Casi nada queda en pie
12. Destrucción total. Catástrofe

De acuerdo a los estudios del profesor Richter, en un año puede haber:

- 154 temblores de magnitud M = 6.0; Intensidad MM = 7 ~ 8
- 17 temblores de magnitud M = 7.0; Intensidad MM = 9
- 2 temblores de magnitud M = 7.9; Intensidad MM = 9 ~ 10

Cada 3 ½ años habría:

- 1 temblor de magnitud M = 8.6; Intensidad MM = 11 ~ 12

En base a los estudios de sismos fuertes se puede exponer las siguientes conclusiones:

- I. Cercanos al Océano Pacífico o en el mismo océano, se han localizado los epicentros de sismos más devastadores, $M = 8.0 \sim 8.4$
- II. En el interior del territorio las magnitudes sísmicas alarmantes son generalmente de $M = 6.0 \sim 7.0$, no observándose sismos de magnitud $M = 8.0$

Si analizamos los terremotos que ocasionaron daños, distribuidos en términos de tiempo desde más o menos 400 años atrás hasta el presente, podemos presentar la estadística que sigue:

1. Julio 9 de 1586; Lima
Magnitud $M = 8.1$
2. Noviembre 24 de 1604; Moquegua, Magnitud $M = 8.4$
3. Octubre 20 de 1687; Lima
Magnitud $M = 8.2$
4. Octubre 28 de 1746; Lima
Magnitud $M = 8.4$
5. Mayo 13 de 1784; Arequipa
Magnitud $M = 8.0$
6. Agosto 13 de 1868; Tacna
Magnitud $M = 8.6$
7. Mayo 14 de 1940; Lima
Magnitud $M = 8.2$
8. Agosto 24 de 1942; Ica
Magnitud $M = 8.4$

En el intervalo aproximado de 50 \sim 100 años, en la costa peruana, se están produciendo sismos de magnitud $M = 8.0$ ó mayor (de acuerdo a los estudios del Dr. E. Silgado, magnitud $M = 8.0$, en 50 años 95% de riesgo sísmico; en 100 años, 99% de riesgo sísmico).

En lo que va del presente siglo:

1. Julio 24 de 1912; Piura
 $M = 7.9$

2. Julio 28 de 1913; Arequipa
 $M = 7.0$
3. Agosto 6 de 1913; Arequipa
 $M = 7.75$
4. Octubre 11 de 1922; Arequipa
 $M = 7.4$
5. Mayo 11 de 1948; Moquegua
 $M = 7.1$
6. Diciembre 10 de 1950; Ica
 $M = 7.0$
7. Diciembre 12 de 1953; Tumbes
 $M = 7.7$
8. Febrero 7 de 1959; Piura (Talara), $M = 7.25$
9. Enero 13 de 1960; Arequipa
 $M = 7.5$
10. Enero 15 de 1960; Ica (Nazca)
 $M = 7.0$
11. Octubre 17 de 1966; Lima
 $M = 7.5$
12. Mayo 31 de 1970; Ancash
 $M = 7.7$
13. Diciembre 9 de 1970; Tumbes
 $M = 7.2$
14. Octubre 3 de 1974; Lima
 $M = 7.6$

En aproximadamente 60 años se han producido hasta 14 sismos de magnitud $M = 7.0$ ó más. De las características reiterativas de estos sismos, se infieren los movimientos de la placa de Nazca, que afecta toda nuestra costa, desde Tumbes a Tacna.

Principales sismos en región de Sierra, en lo que va del presente siglo:

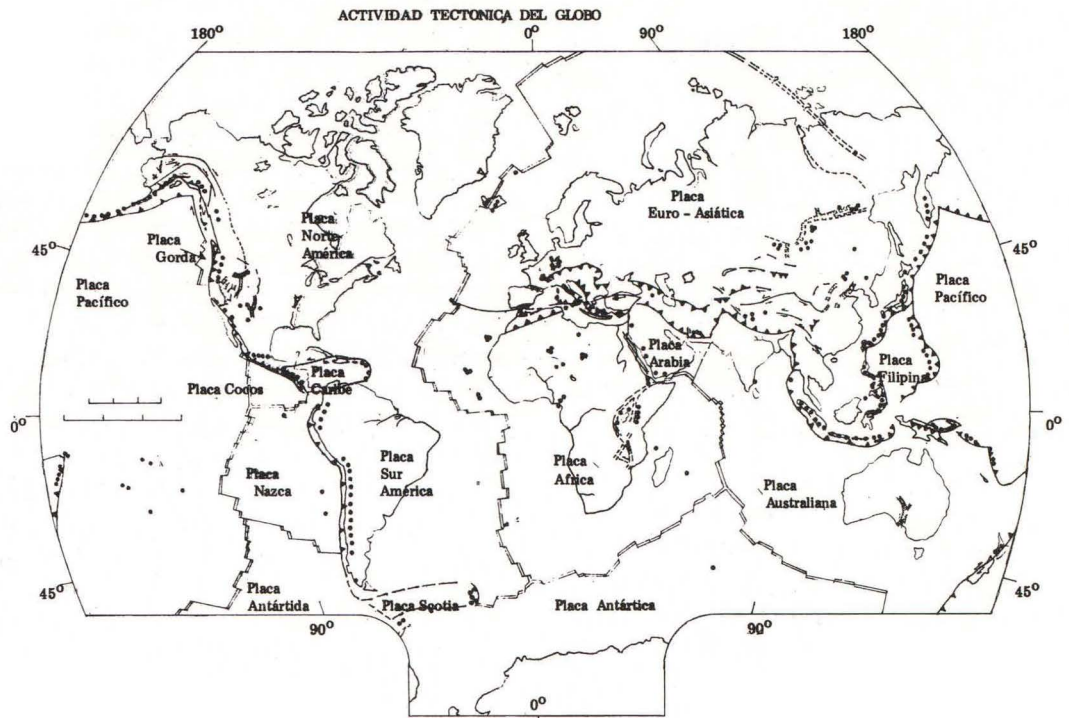
1. Mayo 14 de 1928; Amazonas
 $M = 7.3$
2. Julio 18 de 1928; Amazonas
 $M = 7.0$
3. Noviembre 10 de 1946; Ancash
 $M = 7.25$
4. Noviembre 1º de 1947; Junín
 $M = 7.5$
5. Mayo 21 de 1950; Cuzco
 $M = 6.0$

6. Enero 15 de 1958; Arequipa
M = 7.3
7. Julio 26 de 1958; Puno
M = 7.2
8. Junio 10 de 1971; Pasco
M = 5.7
9. Octubre 15 de 1971; Apurímac
M = 5.7

10. Agosto 18 de 1972; Ayacucho
M = 5.4

En aproximadamente 120 años se han producido solamente 6 sismos de magnitud $M = 7.0$ ó más, sin alcanzar en ningún caso $M = 8.0$.

18
CIELO
ABIERTO



- Protuberancias activas y extensión continental; fallas menores generalizadas
- Subducción o zona de empuje; Dientes sobre bloque superior
- Falla activa mayor o zona de falla; La línea punteada indica fallas inciertas
- Grietas o zonas de fallas normales
- Volcanes (Activas dentro del último millón de años)

Paul D. Lowman Jr. GODDARD SPACE FLIGHT CENTER - 1978

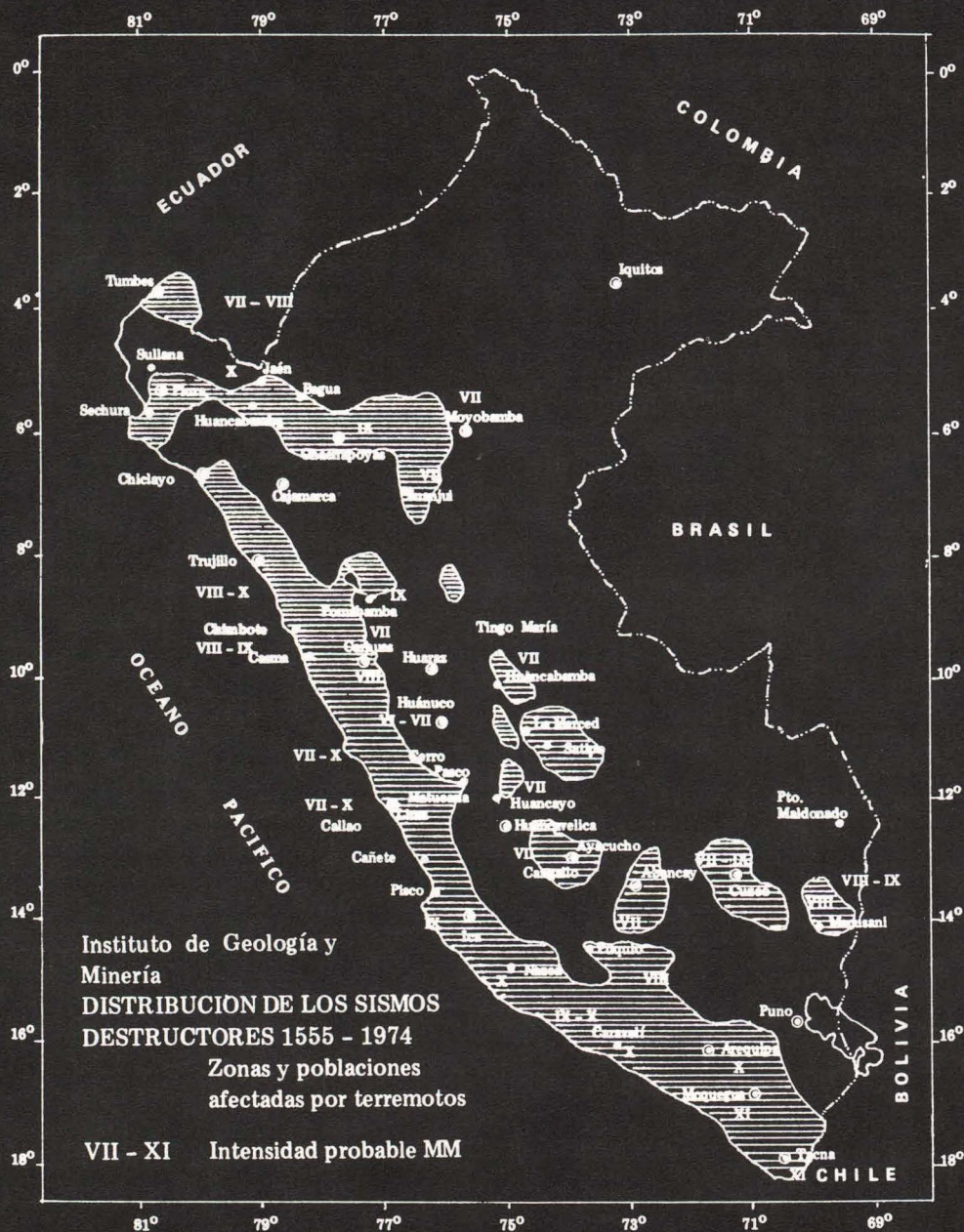


Lámina (1) de Historia de los sismos más notables ocurridos en el Perú (1513 1974)
 Cortesía del Dr. Enrique Silgado Ferró.

$$M = 1 + \frac{2}{3} I_0$$

Cuadro (1.1): Magnitud y energía de terremotos.

Terremotos	Magnitud (M)	Energía (ergios)
Valparaiso (Chile) (1906)	8.4	2.5 x 10 ²⁴
Kanto (Japón) (1923)	7.9	4.5 x 10 ²³
Sanriku (Japón) (1933)	8.3	1.8 x 10 ²⁴
Lima (Perú) (1940)	8.2	1.1 x 10 ²⁴
Nazca (Perú) (1942)	8.4	2.5 x 10 ²⁴
Tottori (Japón) (1943)	7.4	7.9 x 10 ²²
San Juan (Argentina) (1944)	7.8	4.2 x 10 ²³
Tónankay (Japón) (1944)	8.0	6.3 x 10 ²³
Nankaidó (Japón) (1946)	8.1	8.9 x 10 ²³
Fukui (Japón) (1948)	7.3	5.6 x 10 ²²
Arauco (Chile) (1960)	8.3	1.8 x 10 ²⁴
Skopje (Yugoslavia) (1963)	6.0	6.3 x 10 ²⁰
Alaska (U. S. A) (1964)	8.4	2.5 x 10 ²⁴
Niigata (Japón) (1964)	7.5	1.1 x 10 ²³
Lima (Perú) (1966)	7.5	1.1 x 10 ²³
Caracas (Venezuela) (1967)	6.5	3.5 x 10 ²¹
Tokachi (Japón) (1968)	7.9	4.5 x 10 ²³
Huaraz (Perú) (1970)	7.75	3.9 x 10 ²³
San Fernando (U. S. A) (1971)	6.6	5.0 x 10 ²¹
Lima (Perú) (1974)	7.6	2.5 x 10 ²³
Guatemala (Guatemala) (1976)	7.5	1.1 x 10 ²³
San Juan (Argentina) (1977)	7.4	7.9 x 10 ²²
Tabas (Irán) (1978)	7.3	5.6 x 10 ²²

20

CIELO
ABIERTO

FERNANDO OSHIRO HIGA

Graduado en la Universidad Nacional de Ingeniería de Lima. Post Grado en Sismología en el Japón. Ha escrito los siguientes libros: **Construcción antisísmica, Teoría antisísmica, Cálculo antisísmico, Albañilería antisísmica, Libro del constructor, Libro del arquitecto, y Concreto Ligero.**

INMIGRACION ITALIANA EN EL PERU

Silvio De Ferrari

Algunas notas para su ubicación en el contexto socio-económico de la sociedad peruana en el siglo XIX e inicios del XX.

Tradicionalmente los estudios sobre la inmigración italiana en el Perú han intentado valorar la contribución y el aporte que esa comunidad mediterránea ha brindado al desarrollo del país. Los escasos estudios realizados cometen el error de realizar un análisis fragmentario, aislando la corriente inmigratoria y separándola de la realidad del país. Son pocos los estudios que han fijado motivaciones y consecuencias que se desarrollen paralelamente y que encuentren respuestas en la coyuntura social del país receptor. Juzgamos que tampoco han contribuido a dilucidar correctamente la presencia italiana en el Perú los estudios influenciados por un cierto tono idílico y romántico. No es el caso de confundir la arenga del nacionalismo "novecentista", si no se toma real conciencia de que el inmigrante de cualquier punto de la tierra abandona su país porque se encuentra al margen de la sociedad, y porque como persona humana no tiene mayores oportunidades de seguridad y estabilidad. Creemos que el fenómeno de las corrientes inmigratorias extranjeras en el país debe partir de bases sociales y económicas. Los aspectos históricos propiamente dichos deben servir de marco referencial.

Las noticias sobre la llegada de italianos a América española, indican que éstos se presentan con los primeros conquistadores en los siglos XV y XVI. En la actualidad los estudios sobre la inmigración italiana en América, ubican el fenómeno en los siglos XIX y XX, por haber sido Italia en esos momentos, uno de los mejores proveedores de inmigrantes para el continente americano. El volumen más importante fue a Estados Unidos y al Atlántico de la América del Sur, especialmente Brasil y Argentina. La mayor población de italianos en el Perú se encuentra en la primera década del siglo XX. La Legación italiana en Lima estimaba que los miembros de su colonia ascendían a 9684 en 1901 y a unos 13,000 aproximadamente en 1906. Comparativamente, esta cantidad no es importante si la referimos a otras comunidades italianas en América.

21

CIELO
ABIERTO

Los motivos que determinaron la llegada de inmigrantes italianos a América son distintos a los de las poblaciones inmigrantes del Norte de Europa. Inicialmente éstos llegan a América del Norte como consecuencia de las guerras religiosas y los problemas políticos, cuyas consecuencias en el plano económico derivaron en la asfixia total de los intereses de determinados grupos. Ante esta situación, los emigrantes del Norte de Europa se aventuraron en la colonización de las ricas tierras de la América del Norte (inicialmente ingleses, holandeses, franceses y alemanas). Las consecuencias de esta inmigración son fáciles de observar. Los europeos que llegan a las costas de la América del Norte durante los siglos XVI y XVII, lo hacen con la intención de iniciar una nueva etapa, con el propósito de fundar nuevos asentamientos humanos en el campo, así como de crear zonas urbanas aptas para el ejercicio político y económico. La conquista y colonización del Perú, efectuadas por los españoles en el siglo XVI, establecen inicialmente una integración política y militar con España. Nacida a la luz de la corriente económica del mercantilismo, la autarquía comercial y monetaria se extiende al terreno de la producción y de la población. Comparativamente hablando, en los siglos XVII y XVIII, la presencia de europeos, (exceptuando los españoles) en América del Sur, no alcanza al 1.7 por ciento del total de la población compuesta por indios, negros, mestizos, criollos, españoles y "poblaciones de otra procedencia"¹.

Un estudio sobre las minorías culturales en el Perú debe iniciarse preferentemente a partir del período republicano, principalmente a partir de 1850, pues es a partir de esa época que el status jurídico del Perú como república se asienta a nivel internacional y comienza el interés de los inversionistas europeos, en este caso los ingleses, para intervenir en obras de fácil rentabilidad con capitales mínimos de inversión². Dentro de este contexto general podemos ubicar las finalidades e intereses que movían a ciudadanos de diversos países europeos a trasladarse al Perú. A diferencia de franceses y alemanes, los súbditos británicos gozarán del apoyo de aquellas entidades que establecen relaciones económicas de dependencia en suelo peruano. El brusco cambio que origina la abolición de la esclavitud determina la llegada de "coolis" chinos en contrato. Los italianos llegan en su gran mayoría a título individual o dentro de un plan limitado en acción por el gobierno peruano. El rol socio-económico que estas comunidades juegan en el país está determinado por el mayor o menor grado de potencia del país que ellos representan. En segundo término, es indispensable establecer el análisis de la sociedad peruana, luego de la independencia de España, hasta 1920 aproximadamente, para establecer las razones por las cuales la población italiana comienza a establecer su propio equilibrio y a encontrar su rol social. Este aspecto es importante, porque la actividad de los europeos se halla en relación directa a los intereses de una pequeña oligarquía de la tierra, y a reconocidos y limitados intereses burgueses familiares que poseían en sus manos las casi inexistentes redes de comercialización interna como de exportación. Basta citar un ejemplo para graficar este fenómeno: la venta al "menudeo", la comercialización directa al consumidor, fue una actividad distante de las posibilidades de interés de los peruanos, y quienes podían hacerlo aspiraban a lograr otro tipo de intereses que les demandasen menos gasto de energías, y que les otorgase un mayor prestigio que aquel que ofrecía el de "comerciante".

Otro fenómeno importante concierne los intentos por organizar programas oficiales de inmigración en el Perú. Diversos gobiernos dispusieron partidas especiales para publicitar en Europa la venida de inmigrantes al país. El esfuerzo más organizado se llevó a cabo en 1872. El plan de Pardo tenía como finalidades incrementar la producción a través de la “recuperación de tierras en abandono o descuidadas para el cultivo”, así como nuevos proyectos de irrigación para aumentar áreas de cultivo con energía de trabajo importada. Con esta finalidad se creó, en diciembre de 1872, la “Sociedad de inmigración europea”. La Sociedad tuvo cinco comités y debía controlar la inmigración en las siguientes áreas:

- a) Reino Unido
- b) Francia, Bélgica, Suiza
- c) Alemania, Austria, Holanda
- d) Suecia, Noruega, Dinamarca
- e) Italia, España, Portugal

En pocos años esos sub-comités fueron reduciéndose debido a factores de diversa índole. Paralelamente se inicia la etapa de depresión económica, la desorganización y desmoralización del país. Esta fue la mejor carta de presentación que ofreció el país frente a los planes indudables de carácter imperialista que ambicionaba Chile en el conflicto de 1879. A nivel gubernamental la legislación autorizó al Presidente de la República a invertir 100,000 soles anuales para proyectos de irrigación y transporte de inmigrantes. En 1874 se completó la legislación y se establecieron centros auxiliares en las principales zonas agrícolas. De inmediato, europeos inmigrantes comenzaron a trabajar en haciendas de la costa. La “Sociedad de inmigración”, pagaría costo de transporte en barco desde el punto de origen hasta el Callao. Existía libertad de trabajo que ellos deseaban. Si se presentaban dificultades, la Sociedad les debería ayudar auxiliándolos a través de la Casa de Asilo durante ocho días. Los inmigrantes debían gozar de buena salud, reputación y no superar la edad de 55 años. La Sociedad acogió cerca de 3,000 inmigrantes, la mayoría italianos, de 1872 a 1875. El costo total de la operación para el Estado fue unos 6'000,000 de soles. Sin embargo en la agricultura, los hacendados prefirieron brazos chinos y no dieron oportunidad a los inmigrantes europeos dado el gasto que demandaban sus servicios.

Durante el período 1860 y 1920 arribó a América el flujo inmigratorio más importante de italianos. Más de 4'000,000 hacia Estados Unidos de Norte América, un número superior a 2'000,000, cuyo destino inicial eran las pampas de la Patagonia Argentina, más 1'500,000 para las plantaciones de café en el Brasil. En referencia a estas cifras, aquellos que llegaron al Pacífico Sur fueron contingentes muy reducidos. En el Perú los miembros de esta pequeña colonia italiana, se convirtieron en líderes de muchos campos tales como el comercio, industria y medicina. Los resultados de su aporte son importantes si los comparamos con el volumen reducido de sus integrantes.

En cuanto a la procedencia geográfica, más del 75 por ciento de los italianos llegaron del Norte de Italia (Liguria, Piamonte, Lombardía y Ve-

neto). El grupo ligure más importante provenía de Génova "Cittá", Chiavari, Sori, Ferrada, Zoagli, Santa Margherita, etc. El tradicional temperamento de los ligures hizo que éstos predominaran como eje de la comunidad en Lima y Callao.

La inmigración italiana responde a un período de crisis en la península; en muchos casos son marinos que conocían el Perú a través de sus puertos y que guardaban una imagen favorable del país. El asfixiante problema de la reunificación italiana, la permanencia de ejércitos e intereses extranjeros, componen un cuadro social desfavorable para la península. Los italianos abandonan sus tierras o sus puestos de trabajo en las grandes ciudades y emigran a otros continentes buscando oportunidades de trabajo más favorables. El período conocido en Italia como "Risorgimento", que concluye en 1870 con la unificación del país bajo el régimen monárquico, significa un primer paso de integración política, pero no elimina los desequilibrios económicos y sociales determinados por razones de orden geográfico y de organización político-económica que habían legado franceses, austriacos y españoles durante su dominación en la península.

La acogida que los italianos recibieron en el Perú contrasta con aquella que sufrieron por ejemplo en Estados Unidos. Esto se explica debido al hecho que el volumen de inmigrantes produjo en esta nación serios problemas a nivel laboral, de servicios y leyes inmigratorias. En parte ésta es una de las razones que influyó en la decisión que asumieron las minorías culturales para agruparse en zonas o barrios. Caso típico es New York, donde existen barrios de italianos, africanos, españoles, portorriqueños, árabes, hebreos, polacos, etc.

24

CIELO
ABIERTO



Grupo de italianos en un Restaurante-recreo en Lima.

Generalmente se afirma que la buena acogida que el Perú dispensó a los italianos se explica por el hecho de poseer una tradición católica, latina, y, de coincidir con un período comercial que establece las bases de un balbuceante industrialismo; razones aparentes, si tenemos en consideración que el país vivía del crédito privado exterior (avalado sólo en parte por ciertos intereses de la Banca extranjera) acordado en condiciones desfavorables, lo que sin embargo daba una imagen de cierto equilibrio “psicológico” y de estabilidad económica. Por otra parte, es probable que la verdadera causa se encuentre en el hecho de que en América del Sur los planes de inmigración europea no alcanzaron ni el 50 por ciento del resultado esperado. Lo corroboran en nuestro caso ciertas informaciones oficiales contenidas en los diarios limeños de la época (1872 y 1875), donde se da a conocer el pesimismo oficial por el escaso interés que los inmigrantes europeos muestran por el Pacífico Sur. Un ejemplo de ello se refleja en la publicidad que el gobierno peruano realizó en diversos países de Europa a fin de atraer inmigrantes “para que trabajen o establezcan nuevas industrias en el país”.

Los inmigrantes de la década del 70 en el siglo pasado, trabajaban como carpinteros, albañiles, panaderos, sastres. Las mujeres lo hacían como empleadas domésticas, lavanderas o cocineras. Años más tarde arriban algunos italianos que se dedican, con el concurso de financistas nacionales, a las actividades bancarias e industriales. Estos inmigrantes conforman su propia “colonia de élite”; educados y formados profesionalmente en institutos técnicos de Europa hicieron fácil ingreso a un sector donde, es honesto decirlo, no existía capacidad gerencial. Son éstos los italianos que promovieron con evidente éxito las instituciones italianas en el Perú. El Hospital Italiano, la Escuela Italiana, los clubes (Círculo, Club Italiano) y conformaron la “Società di Beneficenza Italiana” que además de servir a la colonia brindó un importante aporte en el terreno de la medicina, la educación y la tecnología industrial. Esta comunidad italiana en líneas generales no encontró limitaciones ni imposiciones por parte del Estado peruano. Fueron exclusivamente motivos de orden económico, razones a nivel personal, además de las ambientales, las que determinaron que los italianos se establecieran en zonas urbanas como Lima, Callao, Arequipa, Moquegua, Tacna y Tarapacá. La población italiana y europea en la sierra, atraída por los minerales y la agricultura, fue inferior según se desprende los datos estadísticos contenidos el año 1876.

Las actividades económicas que los italianos crearon o fortalecieron en el Perú fueron de índole diversa. Desde las operaciones productivas de servicios como panaderías y bodegas, hasta las financieras como Bancos y Compañías de Seguros, pasando por la industria textil.

Los esfuerzos realizados en el siglo pasado por algunos gobiernos para tratar de unir geográficamente el Perú, se estrellaron con dificultades graves debidas a la agreste geografía y la incapacidad burocrática a nivel de gestión en los planes viales y de comunicación a través de las vías férreas. Es curioso anotar que coexisten en aquellos momentos dos tendencias bien definidas que tratan de enfrentar el problema por vías diferentes. Los primeros sostenían la idea de que los caminos y las vías férreas constituían la

mejor manera de establecer la unidad territorial y el desarrollo del país; los segundos daban crédito a la posición de que el desarrollo tenía que llegar a través de la colonización interior con el concurso de inmigrantes. Los intentos más importantes en cuanto a política vial se dieron entre 1868-72 (Balta); 1908-12 y 1919-30 (Leguía). Pero la costa fue la única región donde, se puede afirmar, se establecieron ciertas bases primarias de desarrollo. Los inmigrantes escogieron esta región porque ofrecía garantías más rápidas y seguras de éxito.

CUADRO I

Distribución de extranjeros por regiones. 1876

región y depart.	asiáticos		italianos		ingleses		franceses		españoles		alemanes	
	m	f	m	f	m	f	m	f	m	f	m	f
COSTA												
Piura	58	4	21	1	15	5	7	2	10	1	8	1
Lambayeque	4,086	9	226	18	507	11	76	2	27	7	74	7
La Libertad	8,925	9	193	46	92	8	39	12	37	11	54	19
Ancash	2,942	3	29	—	14	5	28	5	21	1	16	4
Lima	24,147	14	2,845	632	475	99	1,035	496	585	198	295	110
Ica	4,907	13	296	39	45	6	54	9	69	3	26	6
Arequipa	997	37	125	12	44	2	74	30	67	14	43	5
Moquegua	585	1	74	9	13	2	15	3	6	2	7	1
Tacna	192	3	318	32	70	16	92	21	84	16	81	6
Tarapacá	771	20	395	140	431	58	194	37	117	15	196	59
Callao	1,456	18	1,107	191	1,104	192	284	91	262	34	264	125
	49,214		6,737		3,274		2,596		1,597		1,407	
SIERRA												
Cajamarca	338	4	24	3	23	1	2	2	23	1	3	—
Huánuco	73	2	3	—	1	—	1	—	7	—	126	96
Junín	164	5	141	32	29	—	19	8	39	4	18	4
Huancavelica	5	2	4	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Ayacucho	35	6	3	—	—	—	1	—	5	1	—	—
Apurímac	16	—	7	—	—	—	—	—	1	—	1	—
Cuzco	24	23	8	2	13	1	7	3	8	1	5	—
Puno	30	6	14	—	1	—	2	—	7	—	1	—
	733		241		69		44		99		254	
SELVA												
Amazonas	4	1	—	—	2	—	—	—	—	—	1	—
Loreto	23	4	9	3	26	8	15	2	9	5	8	2
	32		12		36		17		14		11	
TOTAL	49,979		6,990		3,379		2,647		1,699		1,672	

Fuente: Perú. Dirección de Estadística. Censo General de la República del Perú efectuado en 1876. VII. Apéndice, 10 — 16

Un panorama de la vida económica peruana en el pasado siglo escapa a los límites de este artículo. El “período del guano”, iniciado en 1840, representaba 20 años más tarde (1860) el 75 por ciento del total del valor de las exportaciones nacionales. La autorización concedida en los años 1845-51 y 1855-62 a las firmas Montané de París y Antony Gibs & Sons de Londres, establecieron el monopolio de su comercialización e iniciaron los errores de gestión económica del país. En 1868 la deuda externa peruana alcanzaba 45 millones, y el presupuesto nacional se hallaba desfinanciado en 15 millones. En 1869, el gobierno de Balta firma un contrato con el financista francés Auguste Dreyfus, cuyas consecuencias posteriores fueron funestas para el crédito del país en el mercado exterior. La llegada de Meiggs, a pedido del Presidente provisional General Pedro Diez Canseco, continúa la serie de errores administrativos y financieros. Los contratos de construcción de vías férreas financiados por Dreyfus se dieron la venia con la corrupción administrativa. Los trabajos se interrumpieron en agosto de 1875. El período siguiente es el del caos político y económico que sirvió de contexto al conflicto del Pacífico entre Perú, Bolivia y Chile. En 1891, una compañía británica, The Peruvian Corporation, se hizo cargo del sistema ferrocarrilero nacional. El “Contrato Grace” en el período de Cáceres restituyó la confianza y contribuyó al saneamiento de la economía nacional. En esta coyuntura se va a dar inicio a las primeras manifestaciones económicas de la libre empresa apoyada por la implantación de industrias de alimentos, textiles y la creación de entidades bancarias que capitalizaban ahorros. Mientras tanto las relaciones sociales de producción continuaron manifestando formas arcaicas de carácter feudal. En este período se van creando las Cámaras de Comercio. La primera de ellas en el Callao (1887); en los años subsiguientes las comunidades española, italiana y francesa crearon sus propias cámaras de comercio. La Sociedad Nacional de Industrias nació en 1896 promovida por líderes económicos e industriales. En 1898 abre sus puertas la Bolsa Comercial de Lima con más de doscientas firmas en el mercado de títulos. Un aspecto que grafica el estado del país a nivel económico lo da el hecho que en 1895 existían dos bancos. En 1920 el país contaba con ocho. Los depósitos bancarios se incrementaron de 9’800,000 a 34’984,000 en la década que va de 1895 a 1905. Como casi todas las naciones en desarrollo, las plantas industriales dedicadas a la alimentación y a la textilera fueron las primeras en crearse. En 1885, Lima sólo tenía una, pero en 1905 había siete fábricas de algodón y tres de tejidos de lana. Respecto a las industrias de alimentos el crecimiento es más difícil de detectar debido a que dichas industrias se iniciaron en casas privadas y luego crecieron en plantas industriales separadas (pan, chocolate, licores, vinos, cigarrillos y harina). Los inmigrantes estaban a la vanguardia de estas industrias y ganaron largamente la iniciativa a los nacionales. La oligarquía tradicional prefirió guardar sus capitales en ahorros e inició el período de la renta inmobiliaria. La solidez de la moneda, respaldada en el mercado de cambios por la ausencia de problemas sociales controlados represivamente, cuando éstos a menudo se presentaban por los mecanismos de los cuales se valía el sector dominante, ofreció un panorama apropiado, luego del conflicto de 1879, para el resurgimiento de la agricultura. Después del conflicto del Pacífico, la inversión de capitales (incluso extranjeros) ocasionó el crecimiento considerable de las exportaciones comprendidas en el sector de la “agricultura industrial”.

De 1887 a 1880, las exportaciones agrícolas reflejan los siguientes índices:

	1887	1880
Azúcar	39,200 Tn.	103,000 Tn.
Algodón	2,300 Tn.	5,800 Tn.

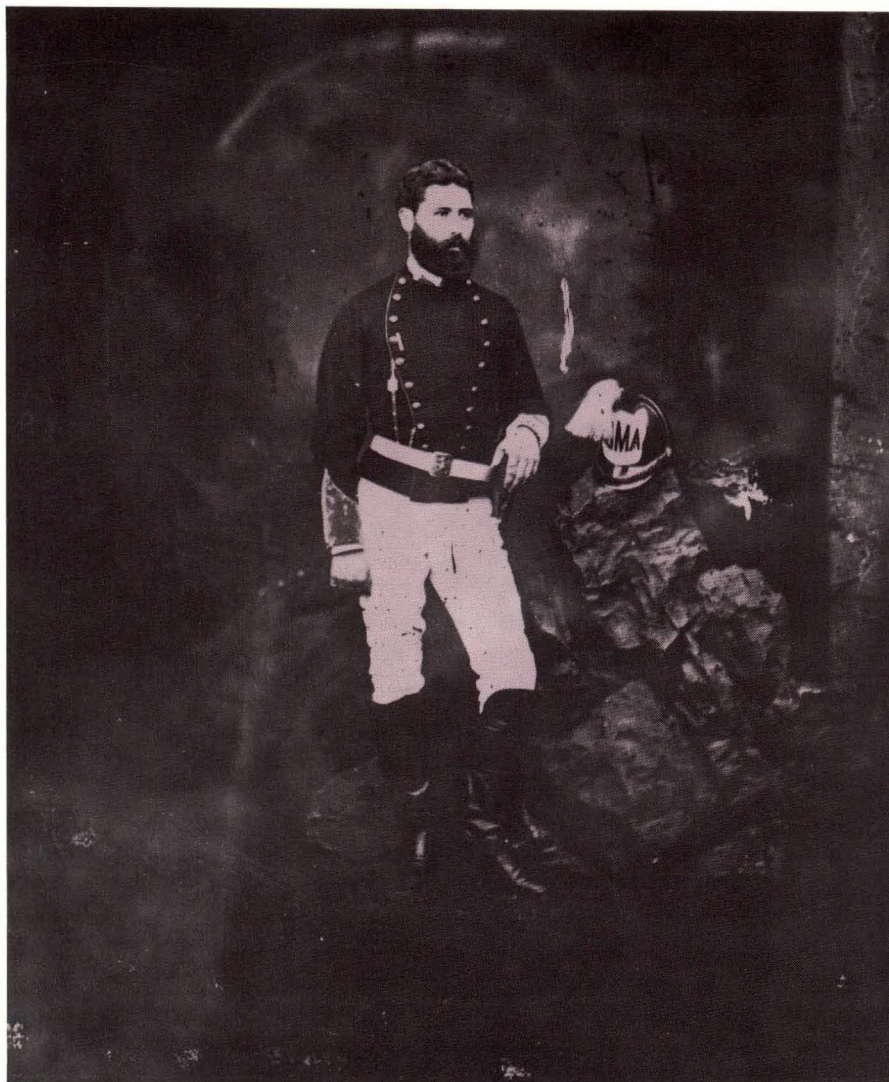
Comparativamente estas cifras aumentan considerablemente en el período 1914-1919 que corre paralelo al primer conflicto mundial.

	1909 - 12	1914 - 18
Azúcar	131,000 Tn.	209,000 Tn.
Algodón	22,900 Tn.	37,000 Tn.

El primer conflicto mundial contribuyó al interés de los latifundistas peruanos y de otros países de la región a impulsar los cultivos que tenían gran demanda en Europa. Sin embargo, hasta la segunda década del presente siglo, el Perú no gozó de estabilidad y equilibrio económico. Los extremos de cierta prosperidad, en un sector minoritario, y depresión, en este caso generalizada, dieron lugar a un desarrollo tal vez más equilibrado permitiendo la exportación de productos agrícolas y eventualmente minerales. El país permaneció dividido social y geográficamente. En tanto que los ferrocarriles de Meiggs articularon diversas zonas de la costa con la sierra, la casi totalidad de la región andina y la amazonía eran desconocidas por la inmensa mayoría de los peruanos. Los intentos aislados de determinadas personalidades políticas por atraer grupos inmigrantes europeos, fracasaron por la falta de organización gubernamental y por las condiciones económicas precarias del país. El caso de los colonos alemanes del Tirol en la ceja de montaña central es un signo demostrativo de cómo un grupo humano debió sobrevivir al margen de toda consideración elemental, al olvido y la ineptitud de quienes tenían la responsabilidad de establecer un primer núcleo que hubiera servido de base a otros planes en el país. Nadie duda que desde cualquier ángulo social y político, un plan inmigratorio concertado y apoyado por el Estado y el sector privado, hubiera servido de base y polarización sólida a núcleos de nuevos asentamientos urbanos y rurales como polos de desarrollo e integración nacional.

Las mayores dificultades que ofrecieron los italianos se presentaron en el rechazo de todo intento para asimilarlos al trabajo agrícola en las propiedades de otros connacionales en el departamento de Ica. Ciertas críticas condenaron por otra parte "la voluntad libre de los nuevos inmigrantes italianos que se negaban incluso a aceptar determinados trabajos calificados como denigrantes", y que los hacían depender como asalariados; el espíritu emprendedor del inmigrante itálico contenido en la frase "fare l'América", determinó ese rechazo. La libre empresa debía ser campo propicio al éxito o a la ruina total del individuo. El italiano empeñaba su propia existencia; para ello basta analizar el dramático contenido de las cartas que los inmigrantes italianos dirigían a sus familiares de Chiavari. Todo ello, demuestra determinados patrones culturales de energía y riesgo por encima de cual-

quier contingencia. De hecho los italianos poseen una vieja moral de comportamiento cuando abandonan su pueblo. Se retorna al pueblo natal con fortuna de América para transcurrir serena y económicamente a salvo la vejez, en caso desfavorable, el inmigrante preferirá el exilio definitivo. Nadie puede objetar que en muchos países del continente americano los inmigrantes italianos pagaron con la miseria y el olvido el cumplimiento de este viejo principio de honor. Los italianos que no obtuvieron el éxito deseado permanecieron miserablemente en aquellas regiones y nunca hicieron ostentación de su tragedia. Sometidos en tierra extraña a su inexorable destino



29
CIELO
ABIERTO

Inmigrante italiano, voluntario de la Benemérita Compañía de Bomberos Roma de Lima (Foto Courret. Archivo: Jorge Renjifo).

apuraron su existencia viviendo modestamente sin recurrir a ningún expediente que los salvara violentamente de esa condición. La documentación que poseemos y los archivos en consulta dan hasta el momento fe innegable de ello*.

CUADRO 2

Distribución de italianos en el Perú por regiones. 1901

Región y departamento	cantidad de italianos
COSTA	
Piura	75
Lambayeque	92
La Libertad	564
Ancash	297
Lima	5,006
Ica	540
Arequipa	109
Moquegua	65
Tacna	75
Callao	1,698
	8,521
SIERRA	
Cajamarca	122
Huánuco-Junín-Huancavelica	616
Ayacucho	79
Apurímac	23
Cuzco	87
Puno	101
	1,027
SELVA	
Amazonas	32
Loreto	104
	136
TOTAL	9,684

Fuente: CISNEROS, Carlos B. *Reseña Económica del Perú*. Lima 1906; págs. 218-19.

(*) No es nuestra intención referirnos al fenómeno de la mafia italiana en los Estados Unidos. Para ello se impone un estudio y análisis serio del problema, siempre que ello esté integrado en el contexto de la sociedad americana. Los estudios efectuados recientemente establecen curiosas modalidades de la mafia estrechamente vinculada a situaciones determinadas por intereses exclusivamente norteamericanos. En muchos casos los "maffiosi" eran agentes de todo un complejo delictivo que trataban de imponer determinadas reglas en el juego económico.

- (1) Excluyendo las posesiones portuguesas, holandesas, francesas e inglesas.
- (2) Excluimos de esta afirmación a los africanos cuya presencia se integra con la de los primeros colonizadores europeos en América.

SILVIO DE FERRARI LERCARI, Doctorado en Ciencias Humanas por la Universidad de la Sorbona.

POESIA PERUANA JOVEN

Edgar O'hara

Entre 1977 y 1978 han aparecido varios primeros libros de jóvenes poetas que se sitúan, dentro del panorama del 70, como continuadores del lenguaje que instaura la llamada generación del 60. Poesía cotidiana o coloquial, poesía escrita desde la oralidad y dirigida a un público más vasto, utilizando elementos de la realidad inmediata (referencias históricas, políticas y culturales; objetos de uso diario, artículos publicitarios, espacios geográficos definidos).

En el presente trabajo nos ocuparemos de cuatro libros que, a nuestro juicio, representan posibles caminos a seguir en la poesía peruana después de la experiencia que dejó Hora Zero a comienzos de la década. De los autores seleccionados, Carlos López Degregori asume una distinta opción de lenguaje debida a su estadía en el extranjero. Pero todos afrontan el acto poético con una conciencia crítica bastante desarrollada. Por eso estos cuatro libros forman ya un capítulo de la joven poesía y de las futuras posibilidades de sus creadores.

LUIS ALBERTO CASTILLO: EL SUEÑO Y LA REVELACION

Melibea & otros poemas¹ reúne los textos que Luis Alberto Castillo publicó en diversas revistas entre 1973 y 1977. Más que un libro, los catorce poemas son la exposición de un lenguaje y una visión del mundo que el autor siente, más bien, distantes.

Piurano, nacido en 1951, descubre la poesía dentro de la Universidad de San Marcos y se entrega al oficio de escribir. En marzo de 1974 aparece, en el número 1 de **Textos**², el poema que lo hará conocido en el ambiente poético universitario. En dicho poema habla de la Plaza San Francisco y de Melibea —personaje tomado de **La Celestina**— arrojándose de una de las torres. A partir de ese momento la palabra Melibea designará tres cosas distintas: un bar de la misma Plaza que congregaba a un grupo de jóvenes escritores, la revista **Melibea**, y esta colección de poemas que comentamos.

La unidad del conjunto está dada a partir de un lenguaje obtenido con rigor y muchos ejercicios previos. Una determinada visión del mundo es mostrada a través de ese lenguaje que se corresponde, en muchos hilos, con algunas voces del 70, sobre todo de Hora Zero. Ciertos giros y determinadas construcciones internas recuerdan los “extramuros” de Verástegui. Pero los poemas de Castillo dan un paso adelante con relación al tipo de expresión grupal que imperó en esa época. Hay un soporte lírico que se trasluce en los poemas de Castillo, diferenciándose de una simple descripción del momento o de una cronología que pudiese caer en la de-

sarticulación poética. Un equilibrio muy bien logrado entre lenguaje y objeto; en su mayoría, los textos son breves y evitan el largo alcance. Con pocas palabras el poeta satisface su misión en varios niveles, ubicando la palabra como el eje necesario de su actividad como ser viviente y del mundo que lo rodea.

Ese mundo es la ciudad de Lima. Y el poeta pasea en ella su soledad y su oficio. La presencia de las calles, el acto de caminar —la permanente utilización de la palabra “zapatos” como clave— son las constantes del joven que va en busca de una muchacha en medio de un contexto que muestra los signos de la decadencia: sanatorios, agujas hipodérmicas, drogas, alcohol, contaminación ambiental. Sin embargo, a diferencia de algunos poetas que han exagerado estos signos hasta convertirlos en una noción impen-sada y estéril, L.A. Castillo desliza este mundo demacrado sin mucho alarde ni pompa. Le interesa, antes que nada, el lugar que ocupa el poeta dentro de ese mundo y esto hace que el poemario distinga, tal vez sin habérselo propuesto el autor, una estructura definida, con rupturas y cambios que reflejan el proceso de adaptación de una conciencia. Pero no debemos entender esta palabra como la asimilación que el Sistema —la realidad exterior al poeta— ejerce sobre los ciudadanos; se trata de la adquisición de una coherencia interna que permite dar una salida al agobio en que se debate el solitario caminante.

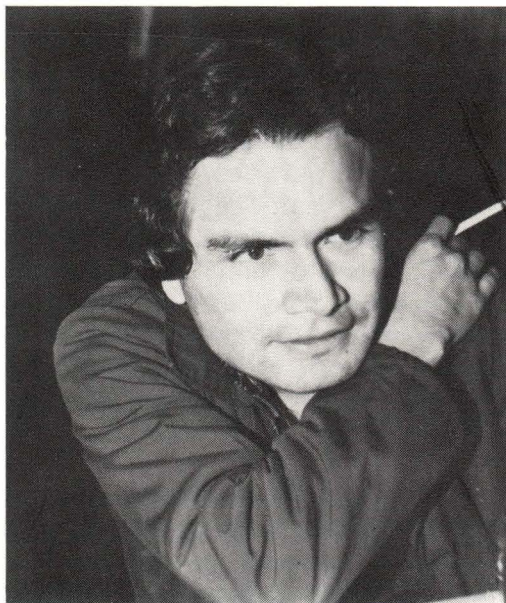
Esta soledad va unida a la de la escritura. La angustia central es no hallar una ubicación que le brinde sosiego. El contexto cambia (centro de Lima, Plaza San Francisco, Alameda de los Descalzos) pero una

misma preocupación lo atemoriza y lo confina a sentirse siempre entre dos orillas: la muchacha que pierde o no puede ganar, la palabra que se le escurre o no es eficaz. Aparece, claramente delineada al lado del Yo —un Yo que sufre y hace sufrir—, la imagen del puente y el sentirse a merced de agentes que no controla. El puente, como símbolo psicológico, sitúa al poeta en una suspensión que es una fragilidad del existir: “o algo así como caminar por un puente sin nadie a mi costado” (“O el placer de tenderme desnudo en un parque”), “cuando caminamos por este puente en el invierno más cruel en Lima” (“Melibea negada por las palomas...”), “En este puente la humedad se desliza por mi piel” (“Poema 2”).

El poeta vive atemorizado porque se siente paseando por las orillas del gran mundo. No se atreve a salir todavía de sí mismo, pues la vida representa una amenaza y el acto de estar en movimiento, trasladarse continuamente de un lado a otro, impide que ocurra lo nefasto: “tratando que mis zapatos no encallen en la arena” (“Poema, 1”). Y los agentes externos son el clima asfixiante del invierno limeño con sus brumas y el destino cifrado fuera del Yo. En este segundo elemento notamos un nexo con algunos poemas de Rodolfo Hinostroza -Cf **Contra Natura**-; la realidad puede ser cabalística: “día regido por Mercurio(...) Fijación de Saturno oculto tras Júpiter” (“Freud y yo sobre ciertas cosas referentes al oficio”), “y me limité a contradecir los signos del oráculo(...) Seguirás subiendo escaleras, deshojando margaritas/leyendo los horóscopos (“Poema, 1 y 2”).

De esta situación de movilidad como signo de angustia surge la poe-

sía como signo de quietud. Pero se trata más bien de un acto que niega sus posibilidades creativas limitándose a preferir la neurosis al intento de superación: “Poesía igual masturbación / El poeta deambula jodido entre los almacenes / a la entrada de los cines construye juegos de azar” (“Freud y yo...”). En otros casos, la palabra se enfrenta de golpe con una presencia, real o imaginaria, que la desplaza: “Melibea desnuda sobre mi hoja en blanco” (“Melibea negada por las palomas...”) y vuelve a sumergir al poeta en el abismo, en el péndulo que se columpia entre una vida agreste para el Yo y una vida imaginada que tampoco lo satisface.



Pero de pronto aparece un elemento que marcará una división tajante dentro del conjunto: la burla de sí mismo y de los poetas. Desde este mirador L.A. Castillo logra superar la intimidad que lo comprimía y contempla con otros ojos el mundo. Introduce el ‘nosotros’. De allí que también esté dispuesto a actuar: “Inventaré un color para ti / me sacaré los zapatos-me pincharé el ombligo” (“Super vía I”). Es la irrup-

ción de los otros lo que consigue hacerlo renunciar a su estado nómada (situación que, desde otra óptica, puede significar pasividad) e ironizar las acciones que empiezan a ser cosa del pasado: "...Le bateau ivre que éramos / c/u de nosotros, emergiendo del Wony y los avisos luminosos" ("Variaciones"), "holgazanes almibarados duendes de historieta" ("Los reinos de Max Factor"). Así es como el poeta descubre que el mundo alrededor puede ser sentido de otra manera. "En blanco y negro (Crónica sospechosa)" es el poema que marca esta distinción y es — junto con "Melibea negada por las palomas...", "Voy rumiando este poema...", "Cubre con tu sueño esta mañana..." y "Recorro la ciudad en busca de tu aliento" — uno de los mejores poemas del libro; condensa esa primera visión errada de la realidad: "Los poetas en Lima/ cantan en los parques/toman whisky o cerveza o café según las variaciones/meteorológicas atrincherados tras botellas disciernen sobre hechos/desobedecen las luces del semáforo/y hay quienes se jactan de haber visto un naufragio/de haber copulado noches enteras con estrellas de TV (...)"

Finalmente la soledad es aceptada pero el mundo vivido corresponde a un pasado, la noche se detiene al borde del poema y no lo invade.

Es la verdadera ciudad la que aparece desbordando el recinto personal. Y el sueño del poeta es colocado al mismo nivel que el mundo. La inspiración también es cosa del pasado, pues la poesía es escrita según la mirada del poeta, comprenda o no el entorno en que respira, y lo juzgue, alabe o niegue según los casos. "Utopía" —poema final en

prosa— establece una secuencia en la vida y los deseos del poeta. Ha sido descubierto el mundo con sus primeras contradicciones. Es por esto que la palabra se detiene allí para fijar el camino recorrido. La crítica del mismo se producirá en otro texto, posterior³.

Melibea & otros poemas es la crónica de un joven que va diluyendo las falsas imágenes que posee de la realidad. Ya dijimos que es más una reunión de poemas que un libro. A pesar de eso representa un tratamiento consciente de la poesía y la expresión de un episodio vivencial clausurado. L.A. Castillo es dueño de un manejo verbal suficiente. Sólo le resta mantenerse en el oficio de nombrar la belleza que persiste sobre y contra todos los sueños.

CARLOS LOPEZ DEGREGORI: LA TRAVESIA DEL POEMA

Entrar en la poesía de Carlos López D. no es tarea sencilla. De los poemas publicados en **Hipócrita lector**⁴ hasta el poemario que recibió una mención honrosa en el IV Concurso Poeta Joven del Perú⁵ hay un gran salto que puede ejemplificarse con un tono inicial que recuerda a Antonio Cisneros y una búsqueda de perfección formal y de preguntarse por la existencia humana, rasgos que el poeta no consiguió desarrollar como hubiese querido. El siguiente eslabón, por continuidad y oposición, es **Un Buen Día**⁶.

Fuera del Perú desde 1973, el proceso cumplido por Carlos López está desligado de las venas cotidianas de la poesía del 70. Los cinco

años que estudió en Colombia han significado un lúcido conocimiento de sus medios expresivos y de las respuestas a sus cuestionamientos existenciales. Los doce poemas de **Un Buen Día** son inseparables del conjunto; imposible pensarlos ni leerlos fuera de la unidad temática del libro. Poesía de indagación personal, el espacio del libro es el poema en una duplicidad: el poeta ante su lenguaje y ante su posible humanidad desvirtuada por los múltiples Yo que lo conforman.

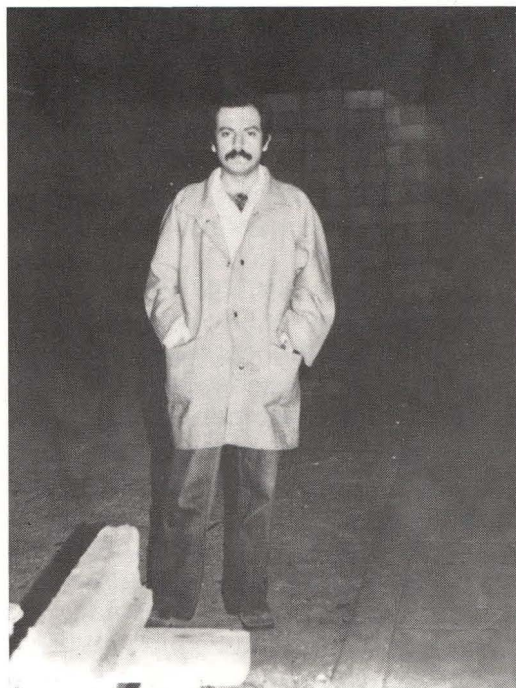
Los antecedentes de la poesía de López son los poetas que se hablan a sí mismos en el espejo del día y del transcurrir temporal. Difícil tradición la que asume y en la que logra un resultado positivo. Poesía como la de Roberto Juarroz y los "metafísicos" venezolanos (Cadenas, Sánchez Peláez, Pérez So), quienes no siempre salen airosos de sus zambullidas filosóficas. Sin embargo es Octavio Paz el que más resuena en el lenguaje de Carlos López; el Paz de **Salamandra**, el magistral poeta de **Viento Entero**. Y la poesía de López posee esa perfección.

Los doce poemas se presentan como sucesiones de imágenes que parecen obedecer a una simple anarquía. Esta primera impresión desaparece cuando el lector constata que una lógica implacable rige cada uno de los versos; hay una clave consciente a la que recurre el poeta para generar imágenes y obtener un efecto notable de exactitud. Pero esa clave, que el lector sospecha, no figura con luminosidad en el libro y entonces algo oscuro crece entre el público y el poeta, una pequeña intermitencia que puede convertirse en un muro infranqueable.

La dualidad de la existencia humana —preocupación básica desde el Romanticismo, la "otredad" en O. Paz— se refleja en el nacimiento en el agua y la libertad que el aire supone. Peces y pájaros son los símbolos de esta ubicación terrenal, espacio que a su vez se halla marcado por las cicatrices de acciones ajenas al deseo de los hombres. Esto supone una caída: "Un buen día/Nos descubrimos en el agua/Y decidimos nacer muy lentamente (...) Resulta que ahora el fuego nos aturde/El agua no nos limpia/Ni convierte" (I).

El fuego destructor se introduce entre el agua (origen) y el aire (final). Pero en ello hay siempre un factor desencadenante. Ese factor será, curiosamente, el destino. Al igual que en L.A. Castillo, encontramos en López una visión semejante del oráculo, de la ofrenda (gallo negro) y de la expectativa en algo que nos trasciende y gobierna: las aves agoreras, el talismán, los designios y enigmas conforman el sustrato ideológico al que intenta penetrar el poeta. Siendo una poesía de indagación, la llave será, efectivamente, la palabra; ésta se muestra como un jeroglífico que el poeta está obligado a descifrar para ver su propio rostro. Lo ayuda, como en el Romanticismo, el demonio. Así logra distinguir la calidad de la vida: "Y está la realidad que siempre consiste en cicatrices" (IV), "Hubo el designio de algún pez/También un pájaro" (V). Con la ayuda de la palabra "demoníaca" deslinda la dualidad de la Naturaleza y pugna por abarcar su imagen en un encuentro que sabe falsamente fortuito. El pez sube al cielo y el pájaro desciende en un cambio interesante de personalidades.

Por el mismo procedimiento intuye el hallazgo personal en la lluvia: "Y alguien que seré yo me está esperando/En cualquier parte/Al fin/Bajo la lluvia" (VII). Y la lluvia no es otra cosa que un elemento cíclico que une el mar con el cielo.



36

CIELO
ABIERTO

El poeta escribe porque sitúa ese hallazgo en el poema mismo. Regresa al agua original y comprueba que en la Naturaleza la unidad está dada por el intercambio recíproco de los seres y objetos que la pueblan. Pero la existencia real y humana transcurre dentro de la poesía. Allí lo heterogéneo se homogeniza: "mis otros yo reunidos finalmente (...). En cualquier parte saludaré a mi destino(...). Y al centro mi día será revelado (...). Y nos vemos tal cual somos/Iguals Diferentes" (VII). Pero la realidad externa al poema

carece del asidero imaginario que la palabra misma genera, lo desconocido: "Una palabra de mano del misterio tejiendo/la historia de lo que pudimos ser" (VII).

El encuentro se producirá. El Yo ha viajado por la poesía en busca de su traje original, previo a la ruptura. El texto es el mediador, así como la lluvia conjuga los rostros del agua. Pero como el texto nace por obra del poeta, las palabras reunidas son una mentira brutal. El encuentro producido es con el vacío. El tacto de la escritura atrapa dos instancias que en ningún caso son valederas para la existencia real: "o fue la muerte lo que escribías sin saberlo/o fue la vida/y tú fuiste el asesino" (XII).

De esta manera, **Un Buen Día** cumple con el propósito escondido de Carlos López: ser el tránsito de una conciencia poética en la lucidez de su propia falta de unidad. Pero los poemas acusan el excesivo dominio del poeta y ocultan los hilos que servirían al lector para acceder a la visión transmitida. Y esto no es un defecto por carencia de medios expresivos. Más bien es una limitación por el ambicioso plan trazado. Este primer libro de Carlos López no pierde por ello, sino gana: da un paso adelante cuando otros jóvenes recién buscan con desesperación una palabra.

ENRIQUE SANCHEZ: LA IMAGINACION COTIDIANA

Por la bocacalle de la locura⁷ reúne los primeros poemas de E. Sánchez escritos entre sus 19 y 22 años. Poseedor de una capacidad imaginativa innata y de estudios de sociología en San Marcos, Sánchez ha logrado plasmar un hermoso bo-

ceto de su juventud relacionado en todo momento con las zonas de la realidad que siente más suyas: la política, el amor, la ensoñación visionaria. No sufre los golpes iniciales de la vida, no existe el mínimo trazo de una desilusión. Sánchez aprisiona la realidad con todas sus imágenes, conflictivas y agradables; recrea una pasión que de inmediato recibe el lector para contagiarse de un espíritu crítico y entusiasta. Las palabras que resumen la poesía de Sánchez son alegría, sed, testimonio de época.

Influido por el "exteriorismo" nicaragüense y la poesía cubana post-revolucionaria, Enrique Sánchez construye sus poemas recogiendo todo lo que tiene a la mano, desde artefactos caseros hasta olores de frutas. Este arsenal de objetos externos se vuelve poesía gracias a la sencillez de las imágenes del poeta. Esto ha cimentado un estilo que, si bien el libro que comentamos no muestra en su integridad, anuncia una voz original dentro de la poesía peruana. Las tres partes del libro, divididas por etapas cronológicas más que temáticas, muestran un trabajo realmente de nivel. **Por la bocacalle de la locura** vive bajo el dominio de dos pasiones: el amor y la política, que son en realidad una sola. El mérito de Sánchez es haber logrado una misma expresión para cualquier acto cotidiano. Los poemas, entonces, no están en peligro de muerte; algunos decaen por acción de una idea no trabajada con la debida paciencia. Pero esto es lo de menos. Es el riesgo de un estilo en formación cuando ya se sabe qué se quiere hacer. Por el contrario, los mejores poemas del conjunto ("Momentánea desaparición de la poesía montada en Lima", "Orígenes del arte rupestre", "Visión metafísica

de un retrato de Apollinaire", "Derrota del verano") constituyen una evidencia del gran camino que tiene esta poesía.

Invención de la ciudad (1972-1973) recoge una visión del poeta como ser social inmerso en una realidad determinada, en la que los menores gestos pueden ser interpretados económicamente: "o entrar de compras a un supermarket donde genialmente / se desarrolla la ley del valor de Marx" ("Carta a Matusa"). De allí la sensibilidad con que Sánchez alude a diversos factores de la realidad, construyendo imágenes que pasarían desapercibidas pero que tienen una fuerte carga de emotividad: "en Tréveris (pequeño pueblo a donde cada sábado / acudían los obreros del carbón para beber cerveza / y comer jamón ahumado en sus tabernas. / Se marchaban ebrios con la tarde a tomar el tren / en la estación cercana a la casa del pequeño Karl / mientras él les agitaba la mano)" ("Hegel y Marx"). Este poder de sencillez proviene de la observación. El poema "Orígenes del arte rupestre" refleja fielmente el tipo de asociaciones de Sánchez a partir del consejo de Leonardo; lo citamos íntegro: "Cuando estés solo o triste / o hayas llegado a los ciento cuatro años / y tu cuerpo se te escape imperceptiblemente / de la butaca donde estás sentado, / mira las paredes / altas o pequeñas - lisas o rugosas / (como las patas de algunos elefantes) / y encuentra sus dibujos, sus mapas / de colores donde danzan en rueda / faunas de mágicos seres, mitológicas mariposas / con sátiros y unicornios tomados de la mano / Míralos bien, escoge tu pareja / y métete dentro. / Al cabo de tres días serás / dibujo / sátiro / o mariposa / en las altas y rugosas paredes de tu cuarto".



Apología del sueño (1973-1975) y **Exploración de la locura** (1975) desarrollan, respectivamente, el tema amoroso y la distancia, ya sea por viaje, el término del verano o la carta a una amiga en el extranjero. Es significativo el que Sánchez utilice con asiduidad el poema tipo epístola y la conversación directa con el destinatario (“...Conversación con mi abuela”, “Carta a Matusa”, “Discúlpame Mónica”, “Carta para Bertha”) fuera de los textos amorosos planteados como un diálogo. Y siempre el Yo adopta el rol de concientizador ideológico: “arriba o debajo, izquierda o derecha, nunca la posición / del medio, bastante peligrosa, ningún movimiento / (ni el allegro vivace) podría sostenerse en aquella posición” (“Dimensión exacta de una muchacha”). En otros casos, el velo descorrido es el de la falsa imagen del mundo y las personas, la equívoca mirada que el poema desautoriza. Así, pues, desde sus imágenes más tiernas: “Estoy contigo en las insistentes

gotas de agua / que son tus ojos cayendo sobre el tejado” (“Varias formas de empezar a hacer el amor”) hasta las más descriptivas: “Ha comenzado el invierno y esta ciudad es tan sólo el húmedo / pavimento trajinado por una muchacha de piernas largas / acompañada por un perro” (“Derrota del verano”), el libro de Enrique Sánchez llega a su cometido; sus versos serán el testimonio de la realidad y de su importancia poética. El poeta tiene en sus manos los ingredientes. La dialéctica de la vida es el sentido de su arte.

MARIO MONTALBETTI: POESIA PARA APRENDER

Hablando sobre la poesía de E.E. Cummings en uno de sus ensayos de **Puertas al Campo**⁸, Octavio Paz la definió como una hija del cálculo al servicio de la pasión. Y más: Cummings expresó que la poesía se escribe con la cabeza fría y el corazón encendido. Es eso lo que distingue a Enrique Sánchez de Mario Montalbetti: el desbordante sentimiento del primero y la frialdad expresiva del segundo.

La publicación de **Perro Negro, 31 poemas**⁹ ha consagrado unánimemente a su autor. Nacido en el 53, egresado de la Facultad de Lingüística de La Católica, fervoroso admirador de Cummings y el budismo zen, la trayectoria de su poesía es vertiginosa y marcada por la insistente búsqueda de una retórica personal. Montalbetti saca a luz su primer libro con la seguridad del éxito. Pero veamos a qué costo.

Sus primeros textos aparecieron en **Nubetonta**¹⁰, revista codirigida con tres compañeros de Universidad. Nada notables, aquellos poemas dejaban en claro el ansia

de esa búsqueda de expresión, que tendrá sus primeros brotes en los poemas publicados posteriormente en **Tallo de habas**¹¹. Cuatro de ellos integran "Augur observando un pollo", primera parte del libro, y están regidos por el elemento predilecto de Montalbetti: la ironía.

Es con este elemento que el poeta se encarga de un tema capital del libro: el desamor. Los temas restantes serán la familia, el diario acontecer y la poesía como objetos de sí mismo. A través de la retórica —en el buen sentido— obtenida por Montalbetti es posible "aprender" a escribir poesía. Y la realidad parece muy simple de ser poetizada debido a que la palabra es domada a la perfección. Pero esto tiene sus inconvenientes.

La poesía, quiérase o no, implica la identificación del lector, la participación en un significado verbal que nos remite al mundo con una óptica determinada, la del creador. En la poesía de Montalbetti hay un afán por no 'delatarse', por no expresar 'demasiado' el mundo interior del poeta. Una fría capa de indiferencia parece circular en los textos. Esto que suena a un Romanticismo trasnochado tiene su explicación. Los mejores poemas del libro no son, curiosamente, aquellos en donde el estilo del autor es insuperable, sino más bien los que no esconden, tras el humor ácido, la intención del poeta. Así, poemas como "Dónde está mi mujer o una realidad que subyace a todo lo que se ha venido señalando" imponen la originalidad del estilo, pero se 'atascan' en la medida en que el poema está racionalmente controlado. En cambio cuando Montalbetti —de acuerdo a la razón de su retórica— peca de 'ingenuo', acierta completa-

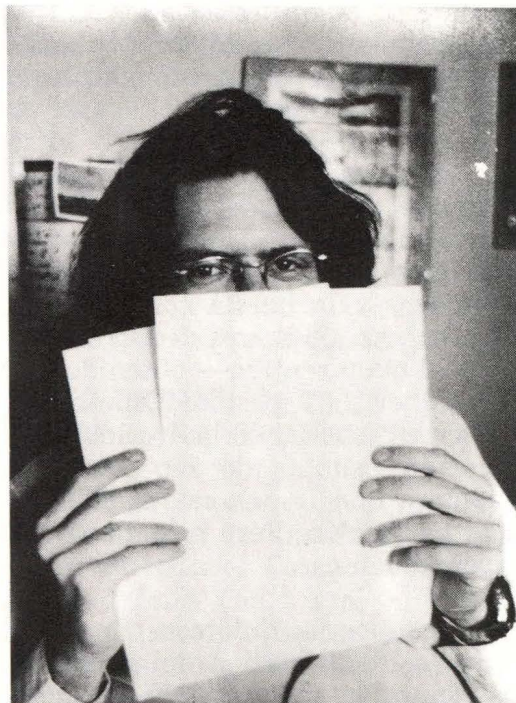
mente: "Si no hallan la luna lo llaman día / si no hallan el sol lo llaman noche / si no hallan ni la luna ni el sol lo llaman / error y cierran los ojos / buscando estrellas con qué orientarse" ("Me parece que este símil muestra que"), "El cansancio es la memoria / de mis dedos dijo Steva des / atando las redes de nylon: // los pescados brillantes ace-ros / desnudos se enredaban entre / las algas rojas mientras Steva // murmuraba una canción: / tus ojos la profundidad de una almeja / tus párpados la serenidad de una estrella // de mar" ("Dos versiones pero el tema es el mismo", 2).

A la pregunta ¿es importante la emoción en el poema? Se podría responder que sí, siempre y cuando este elemento forme una sólida alianza con la expresión. En la mayor parte de sus poemas, Montalbetti parece tener miedo de sentir. Pero como todo poema es, de alguna manera u otra, producto de un sentimiento (por lo menos de las ganas de escribir), no le queda otro remedio que apoyarse excesivamente en su destreza verbal. Y esto pierde al poeta y hace que los más perfectos logros se reduzcan a un mero artificio. Varios de los poemas son intrascendentes ("Y fue entonces que el Sudamericano de atletismo", "Canción para Margy", "El poema de los carros pequeños", "1,000 cafés", "Bastante menos que una idea"), efectos de un manejo artificioso de la técnica personal. Frente a ellos se imponen con claridad los poemas en que Montalbetti cede terreno a la pasión y logra una síntesis realmente excelente ("Después de por supuesto mi mujer, yo", "Para Holmes", "Dan-za", "Ya no te quiero, pequeña" y "Dhyana"). Los restantes —textos cortos relativos al budismo zen (cuarta parte del libro)

— tienen lazos formales y humorísticos con los poemas “romanos” de la parte inicial.

Perro Negro, 31 poemas representa, por eso, una forma de aprender a escribir poesía, penetrar en la técnica de un ojo al que sólo parece interesarle eso. Y entonces la preocupación formal hace que la realidad circundante aparezca bajo una dura y pegajosa ironía. No hay ningún problema con el exterior, ningún conflicto y hasta el famoso dictador Odría produce una sonrisa en el lector. Pero como la vida se encarga de atar cabos y ajustar cuentas, es probable que, por temor al silencio, Mario Montalbetti afloje un poco los recursos estilísticos que le sirven de guantes de box para defenderse del mundo y empiece a filtrar en él la verdadera condición humana. Suelto el corazón del poeta, tendrá que dirigirse al centro de la vida. Es sólo un paso pequeño. Ga-

nado ese peldaño, su poesía será una de las más importantes de la década del 70.



40

CIELO
ABIERTO

NOTAS

- ¹ Lima, Editorial Dedalus, 1977; s/p.
- ² Revista del Centro de Estudiantes de Literatura de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Lima, marzo de 1974.
- ³ En: *La Sagrada Familia*. Lima, agosto de 1978, N° 3. Publicado también en *Harauí*. Lima, enero de 1979, N° 49.
- ⁴ Lima, enero de 1974, N° 4.
- ⁵ Trujillo, diciembre de 1975. Publicado en *Cuadernos Trimestrales de Poesía*. Trujillo, setiembre de 1976.
- ⁶ Lima, Ediciones La Sagrada Familia, 1978; s/p.
- ⁷ Lima, Ediciones La Sagrada Familia, 1978; s/p.
- ⁸ Barcelona, Seix Barral, 1972; pp. 76-77.
- ⁹ Lima, Ediciones Aryvalo, 1978; 56 pp.
- ¹⁰ Lima, Nos. 1 (noviembre de 1973) y 3/4 (junio de 1974).
- ¹¹ Lima, setiembre de 1974, N° 1.

EDGAR O'HARA

Graduado en Literatura por la Universidad Católica, es uno de los jóvenes poetas más destacados de las últimas generaciones. Como crítico y estudioso de la Literatura está dando sus mejores logros.

FABULAS

de

Manuel Velázquez Rojas

EGOISMO

Nadie podrá contar esta fábula singular: (Las golondrinas descubrieron la Fuente de la Inmortalidad. Y celosas de su secreto, se dedicaron a vigilar que nadie —excepto ellas— gozara de su precioso bien. Pasaron muchos tiempos y las golondrinas continuaban custodiando la fuente. Mas, todo había muerto. Sólo ellas no habían vivido).

MASCARA

Un anciano largo y amarillo, como un cirio, se paseaba lentamente por la fresca alameda; mendigo solitario y misterioso que cubría el vacío de las estatuas. Los niños del pueblo lo ayudaban —los domingos habituales— con una limosna. Adolecía de un rarísimo defecto: no usaba rostro. Todos le inventábamos una fisonomía —en infinidad dispersa de gestos— y nos divertíamos mucho.

Los años han pasado (y este juego ya no tiene interés), pero yo, visionario, atisbo su fallecimiento próximo para saber qué perfil de frente ha escogido, porque los hombres cobijamos sólo un rostro —trabajado en la vida— para sumergirlo en la muerte.

41

CIELO
ABIERTO

PERSPECTIVA

El rey se ha casado con mi hermana, y veo tres opciones: asesinarlo, pedirle un cargo o lanzarme de vagabundo. Si lo elimino con sutil veneno, puedo llegar a ser rey; si le acepto un alto puesto, me convertiría, con los años, en el hombre más rico del país; y si me voy de mendigo por las aldeas alcanzaré la sabiduría. Pero ninguno de estos hechos ocurrirá, porque no tengo hermana. Y así, sólo seré el que soy.

EL REY Y SUS ESCLAVOS

Un rey tenía tres esclavos que lo miraban día y noche. Cuando se apagaban sus vidas y morían en una larga mirada, otros los reemplazaban porque —oh previsión— había una escuela de esclavos de ojos desorbitados.

Mas un día el rey salió de caza y se perdió en el bosque. Desesperado al no ver a sus tres esclavos, quiso saber —inquietud vana— de su existencia. Miróse en el río más cercano y la imagen de su rostro no se reflejó en las aguas. Se acercó a un algarrobo y trató de abrazarlo, pero el árbol siempre le rehuía su corazón sin moverse. Casi loco fue a entregarse a un león para ser devorado, pero el rey de la selva lo rechazó pasando por su cuerpo sin tocarlo.

El rey de nuestra fábula —sin vivir— tomó una hacha y se partió en dos.

MANUEL VELAZQUEZ ROJAS

Peruano

Poeta, fabulista y ensayista.

Doctor en Literatura.

Libros de poesía publicados: "La voz del tiempo" (1960), "Isla de otoño" (1966), "Varia tristeza" (1968), y "Antología temporal" (1975).

Prepara sus ensayos: "Zoopoética de César Vallejo", y "Zooliteratura peruana".

Manuel Moreno Jimeno



UNMSM-CEDOC

LA APARICION NATURAL

*SOLO el fuego
Hace nacer la vida
La aparición natural
Con venturas o cizañas
De lo visible y lo invisible*

*Sólo el fuego
Y la noble sangre irguiéndose
Contra la mortífera tiniebla
Sobre la virgen corteza de la tierra*

*Nada se tiende ni oscurece
En cada ojo
Ni por las asidas manos
Trepas la sombra cruel*

*Sólo el fuego
Su número eficaz
El espacio cierto encarnado
Y el tiempo
Hoguera viva
Que ocupa siempre el centro
Del día profundo*

CON LOS FUEGOS
PERENTORIOS

*POR estallidos
Has tornado a las fuentes
Hoy todo despierto
Con los fuegos perentorios
En la candente sangre que corre*

*En el frenesí levantado
Con el heridor fuego verde
Maduro en la inmensidad
Incandesces
El duro espacio del corazón
Y no hay otra luz
Que la del horadante sol
En tus ojos
El mismo foco de llamas
El alba que rutila abierta
Ardorosa
Tempestuosa
Dentro de ti*

LA HUMANA HERMOSURA

*NO espera
Se da en toda
Su erguida
Humana presencia*

*Presta
Erige su reino
En los ojos profundos
Y en la sangre
Que soberbia fluye*

*Y ahí está alzada
La fuerza conjurante
La que jamás muere
Y hacia arriba
Siempre fiel
Se mantiene
Bien despierta*

*Esa es la luz
Que con el alba llega
Y hunde la penumbra
Esa es la certísima luz
En sus rebeldes corrientes
Es la férvida luz
Tan pura
Que al fondo estremece
Y crea y nutre
La humana hermosura*

LA SUBLEVADA LUZ

*Le cortaron la sombra
Lo torturaron como es debido
Le abrieron todas las puertas del fuego*

*Aterrorizado al límite
No secretó
Ni sus menores aguas
Ni sus heces*

*Hasta allí sobre la luz
Y el envés
No dio ya gritos
Ni se hundió ni creció
En un sólo cuajarón de sueño*

*No obstante el peso monstruoso
del espanto
En sus internas ondas
Donde gravita el sol
La sublevada luz
Minando el tiempo
A sangre y muerte
Se abrió camino
Se resistió
En su segura inmortalidad*

EL VIAJE ES POR LA SANGRE

*El viaje es por la sangre
Sin esa punición de violencia
Sin dejar aquí o allá
La horrible huella
Que nunca cimienta el corazón*

*El viaje es por la sangre
En el fluir ardoroso de la sangre
Donde a cada tramo
La luz se intensifica y hunde*

*Infinitas las rutas se abren
Y todo el espacio
Al sol resplandeciente
Se desvanece el tiempo
Porque de mil y una noches
Ninguna muerte lo ve pasar*

*El viaje es por la sangre
Por el vasto esplendor de la sangre*

EL DIA ES SIEMPRE JOVEN

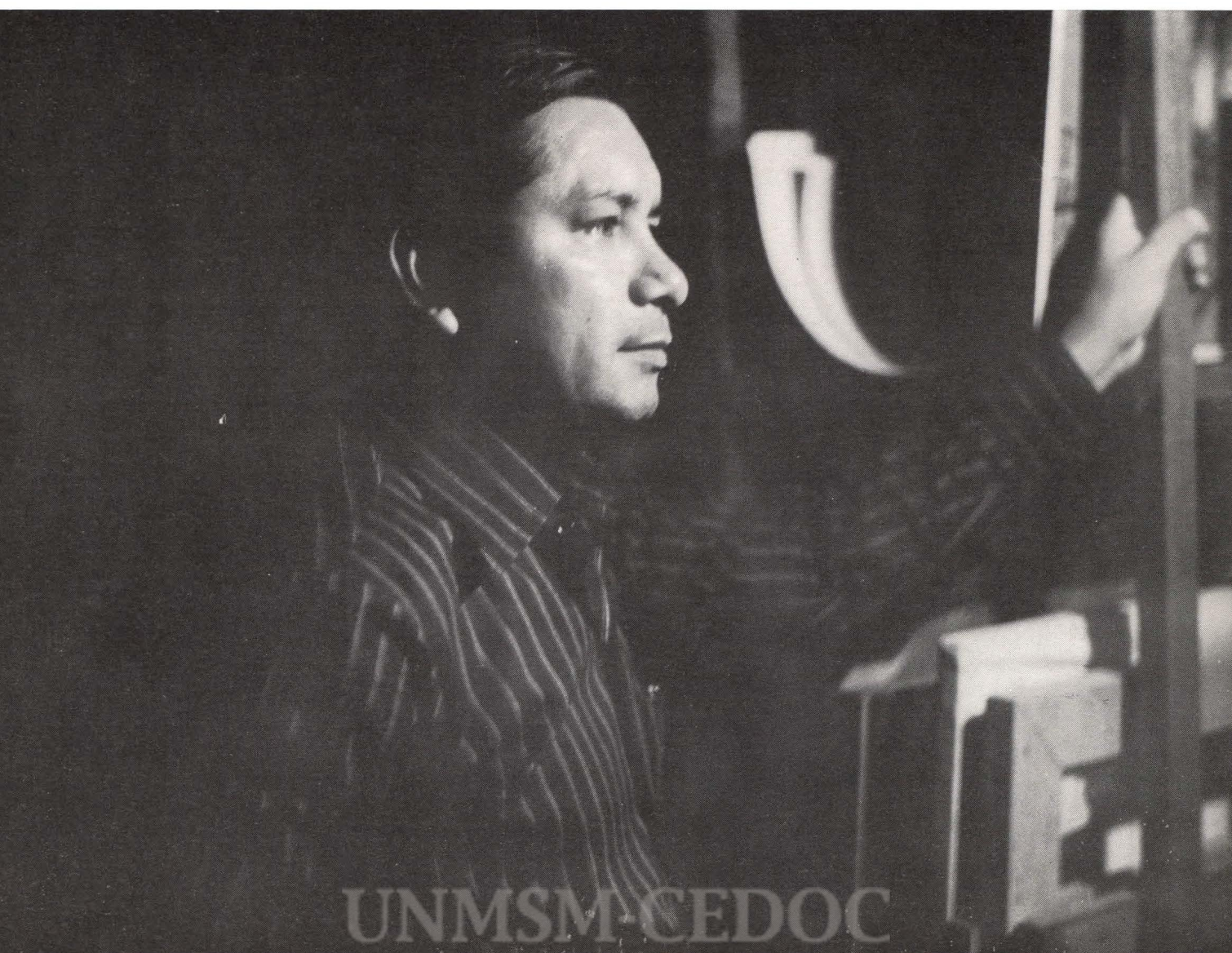
*EL día es siempre joven
Cuando la sangre ceñida de su luz lo franquea
Y sus horas desordena
E inflexible cunde*

*Nada queda roto por la edad
Ni el espacio
Arriba o abajo reencontrado*

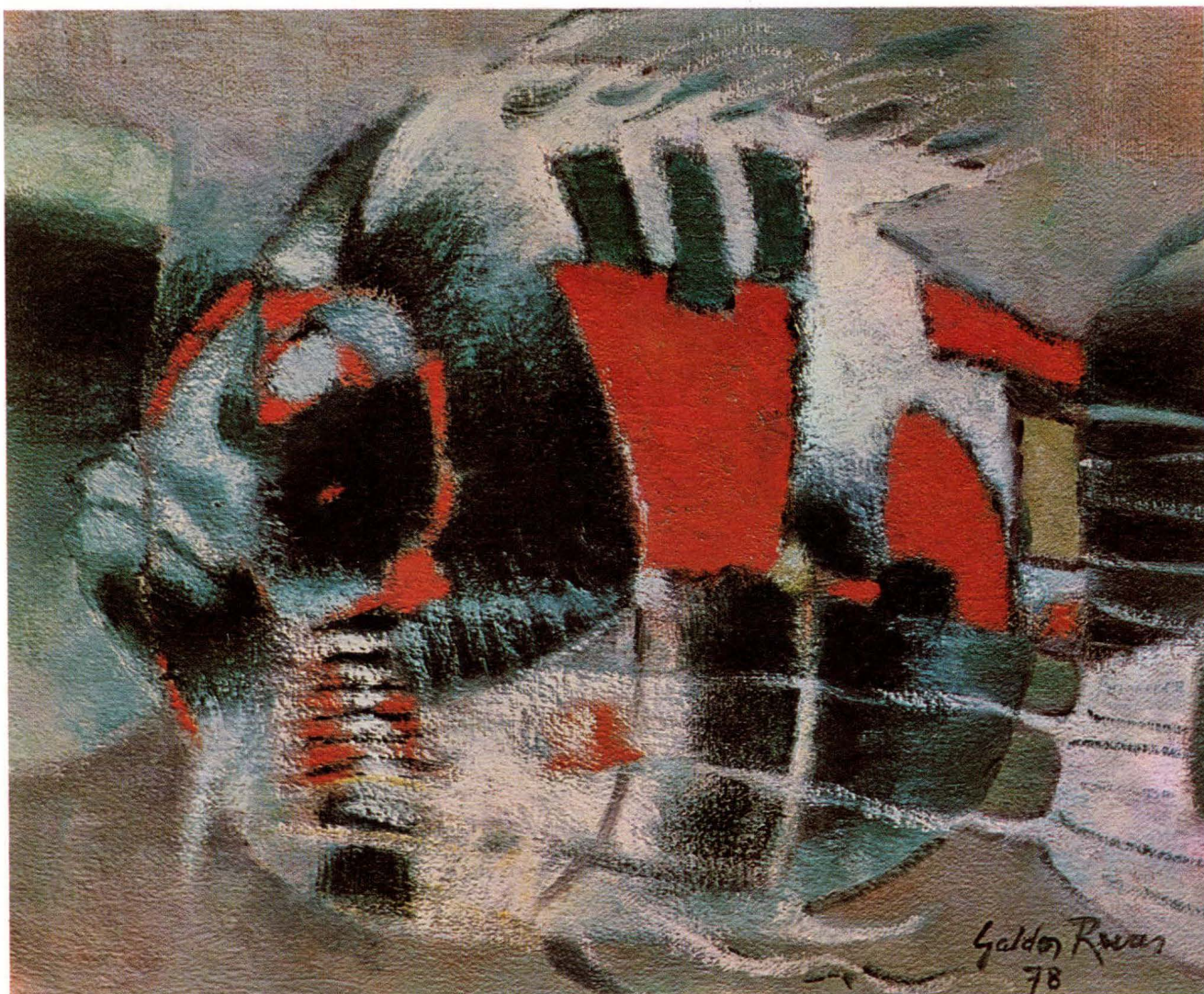
*De su inflamado venero
El hombre nace
Ganada hermosa su evidencia
Con tenaz tenebroso sufrimiento*

*El día nunca perece
Diáfanas sus luces lo asumen
Abierto al fondo
En el torrente muy claro de su fuente
El hombre desvelado crece
Con su victoriosa e irradiante sangre*

Enrique Galdos Rivas



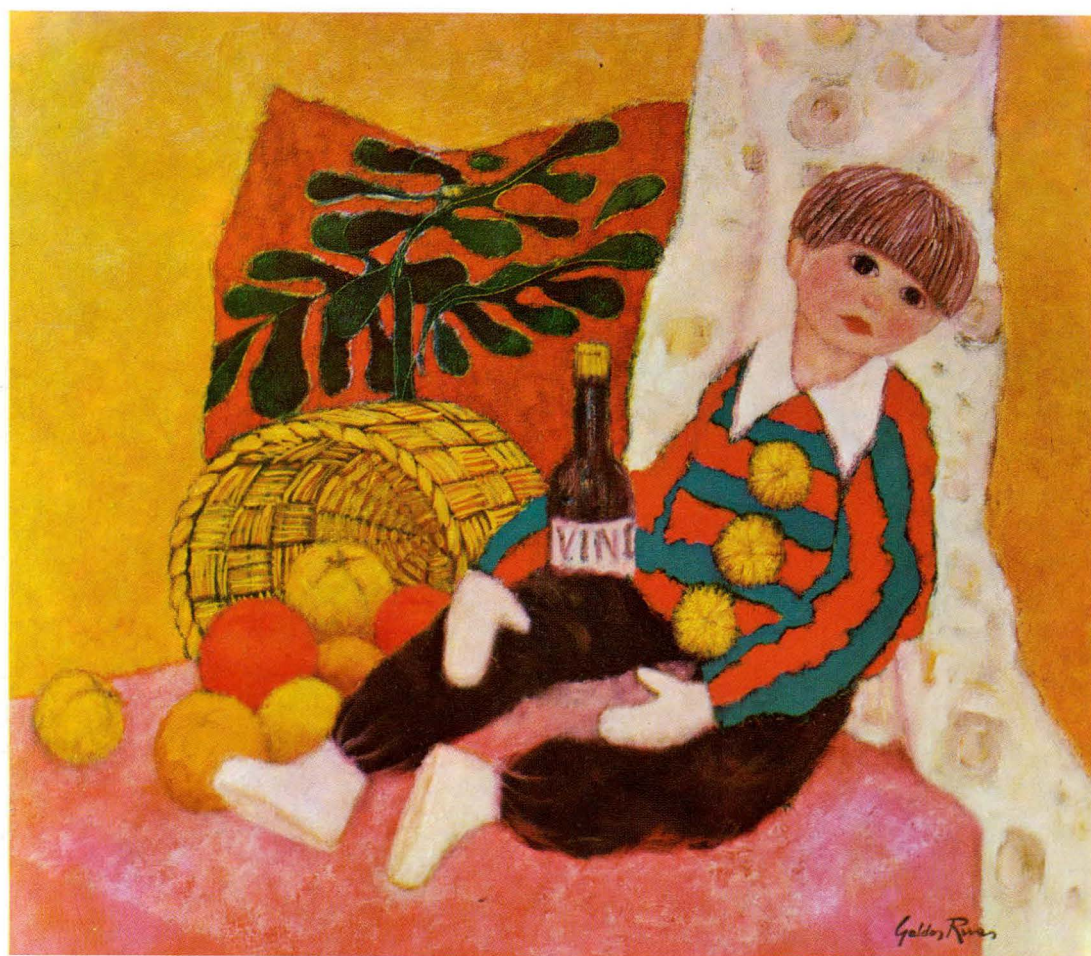
UNMSM-CEDOC



51
CIELO
ABIERTO

Desde niño vivió en Lima, en el centro, cerca a la Iglesia de San Francisco, en el populoso barrio de la calle Amazonas. La idea del dibujo, tal vez, se fue perfilando en él desde los 5 años, pintando las paredes y los patios con trozos de yeso como quien hace “mundo”.

Sin embargo, recién en la adolescencia concibe la idea de querer ser artista, pero más bien dentro de la disciplina de la arquitectura. Pero ya a estas alturas pintaba cuadros al óleo en las paredes, en especial uno en la sala de su casa, al cual le hizo también el marco y la sombra; en alguna oportunidad, por error, se decretó un embargo en casa de sus padres y las personas encargadas de recoger los enseres intentaron llevarse el cuadro, pero sólo quedó en eso, en el intento.



Desde los años del colegio había ejercitado su motricidad manual haciendo juguetes de cartón y cortando figuras.

Enrique Galdos Rivas llegó de casualidad a la pintura, una feliz casualidad para la plástica del país y para él. Cuando rindió examen en la Escuela de Bellas Artes obtuvo una beca que comprendía el acceso libre al comedor y una mensualidad. La severidad de los estudios en aquella época que corresponde a la década del 50 le dio los recursos necesarios para realizar sus trabajos como plástico.

Es bueno recalcar que en aquella época la visita de pintores extranjeros, de críticos y personalidades vinculadas al arte completaban, con sus charlas y recomendaciones, la formación que no duraba menos de 8 años. Galdos pertenece a la llamada Promoción de Oro de la cual él es uno de los prominentes, habiendo obtenido al momento de egresar, el primer premio, Medalla de Oro.



Cuando egresó, trabajaba más en dibujo comercial pero siempre se dio tiempo para poner en práctica sus especulaciones cromáticas. En 1960 obtiene el Premio Municipal de Pintura, el Premio Nacional de Fomento a la Cultura Ignacio Merino y el Premio de la Feria de Octubre, estímulos que lo impulsaron a seguir en la creación, matizando su trabajo de dibujante publicitario.

En la Bienal de Sao Paulo en 1961 tiene la oportunidad de comparar los elementos y esquemas de su modalidad como pintor y descubre las diferencias que hay en sus lienzos con respecto a los otros expositores. Identidad, lugar, estilo fueron las constantes del análisis y la especulación. Especulación que configuró la presencia de retazos de mantos pre-colombinos, colores y diseños de la trama de los hilos en los ponchos, las grafías anatómicas de los huacos, con las gamas cromáticas del negro al ocre, al rojo indio, piedras milenarias y artesanía popular, todo esto con la textura que imponía ya el trabajo y la aplicación de su pincel en el lienzo.



En este proceso de hallazgo de una modalidad pictórica o un estilo, se ponen de manifiesto los rigurosos trabajos cubistas de su época de estudiante; se ponen también de manifiesto su sentido de descomposición y estilización de las formas. Todo lo cual impreso con los colores fuertes de la creación artística pre-colombina, la cultura de Nazca por ejemplo, los mantos de Paracas, la textura abismal de la piedra de Machu Picchu, todo eso dio por resultado una alta gama cromática dentro de su creación.

La identidad de Galdos se puede resumir a través de la originalidad en la búsqueda de sí mismo, sin encasillar las formas de creación. Más conocido como pintor no figurativo, Enrique Galdos Rivas alterna su trabajo con la misma alta gama de calidad, la descomposición de sus figuras llevándolas casi al universo de la abstracción. Pero también, ejecuta el retrato manteniendo las características de su identidad. También trabaja, bodegones y naturaleza muerta, preservando los matices de su diseño. Practica con igual maestría el grabado, la acuarela o el dibujo.



55
CIELO
ABIERTO

UNMSM-CEDOC

56

CIELO
ABIERTO



Ahora en su galería en la Av. Benavides N° 216 nos da la oportunidad de ver cómo ejecuta su tarea y aprende a través de esta experiencia la forma más directa y clara de resolver problemas, angustias y encuentros felices en la tarea de un pintor.

Enrique Galdos Rivas es sin lugar a dudas un eco nítido de la antigüedad en la visión moderna de hacer arte porque mantiene el cordón umbilical con sus ancestros culturales. El sabe que es importante creer en el tiempo, porque si un pintor no decae a través de los años ésta es la mejor crítica.

Narrador oral de primera, barítono cantor, burlón sarcástico de singular talento, parece a veces el adolescente que todos quisiéramos volver a encontrar en nosotros mismos y que él preserva y actualiza para sus amigos con el máximo de regocijo.

J. A. B.

DATOS BIOGRAFICOS

- 1933 Nació en Lima
1952 — 1959 Estudios en la Escuela Nacional de Bellas Artes de Lima donde gozó de una beca, egresando con el primer premio Medalla de Oro
1960 Inicia su actividad profesional
1961 Ejerce la enseñanza en la Academia Art Center de Miraflores
1961 Becado por el Ministerio de Educación "ITAMARATI" de Río de Janeiro
1964 Es invitado a Argentina y Panamá a realizar exposiciones
1965 Viaja a la ciudad de San Pablo — Brasil
1966 Conformar la Junta Directiva de la Institución Art-Center
1967 Conformar la Junta Directiva de la Fundación para las Artes
1968 Por concurso público ingresa como profesor de Dibujo en la Escuela Nacional de Bellas Artes
1971 Viaja a Nueva York
1973 Participa en la fundación del Instituto de Cultura El Hombre"
1973 Es nombrado Jefe de Taller de pintura en la escuela de Bellas Artes
1975 Viaja a Bogotá, Caracas y Ecuador
1976 Viaja a España, Italia, Suiza, U.S.A., París
1977 Participa en la Directiva de la ASPAP como Secretario de Exposición.

EXPOSICIONES COLECTIVAS

- | | | |
|------|---|------|
| 1958 | "Pintura Joven" Instituto Peruano Norteamericano | LIMA |
| 1959 | "Jóvenes Pintores" Instituto de Arte Contemporáneo | LIMA |
| 1959 | "Trece Pintores" Salón-Bar Marinello | LIMA |
| 1960 | "Nuevos Pintores Peruanos" Instituto de Arte Contemporáneo | LIMA |
| 1960 | "Pintura Peruana" Instituto Cultural Peruano Norteamericano | |
| 1961 | Pinturas Contemporáneas Galería de Arte "Art Center" | LIMA |
| 1961 | Pintura Peruana Y.M.C.A. | |
| 1962 | Pintura de Hoy Casino Náutico de Ancón | LIMA |
| 1962 | Pintura del Perú Galería "Solisol" | LIMA |
| 1963 | Pintura del Perú Instituto de Arte Contemporáneo | LIMA |
| 1964 | Seis Pintores Galería Goya | LIMA |
| 1964 | Grupo Sudamericano "Museo de Arte" | LIMA |
| 1965 | Pintura Moderna Galería Cultura y Libertad | LIMA |
| 1966 | Pintura Peruana Hotel Crillón | LIMA |
| 1966 | Pintura Peruana en la Embajada Norteamericana | LIMA |
| 1967 | Trece Pintores Galería del Banco Continental | LIMA |
| 1967 | 20 Años de Pintura Peruana I.C.P.N.A. | LIMA |
| 1968 | Muestra Colectiva de la Boutique "Librería Internacional" | LIMA |
| 1968 | Pintura Peruana en el Casino Náutico de Ancón | LIMA |
| 1968 | Promoción 1959 Homenaje a Bellas Artes Galería Cultura y Libertad | |
| 1970 | Galería First National City Bank | LIMA |
| 1971 | Primer Salón de Invierno en la Alianza Francesa | LIMA |
| 1972 | Muestra Peruana Galería Mutual Perú | LIMA |
| 1972 | Galería Abad Artes | LIMA |
| 1972 | Instituto Cultural Peruano Norteamericano | LIMA |
| 1972 | Galería Trapecio | LIMA |
| 1972 | Festi Arte en la Feria del Hogar | LIMA |
| 1973 | Primer Salón de la ASPAP | LIMA |
| 1973 | Galería Perú | LIMA |
| 1974 | Instituto Cultural Peruano Norteamericano | LIMA |

1974	Galería 715	LIMA
1974	Galería Viernes	LIMA
1975	Galería Camino Brent	LIMA
1976	"El Desnudo" Galería Borkas	LIMA
1976	Exposición "Nueva Generación Interesante" 56-59 Petro-Perú	LIMA
1976	"El Bodegón" Galería 715	LIMA
1977	Profesores de la Escuela de Bellas Artes Petro-Perú	LIMA
1978	Tercer Salón de la Tempera Galería Trapecio	LIMA
1978	Colectiva en Galería Sol	LIMA
1978	Pintura Peruana Galería Altamira	

PARTICIPACIONES INTERNACIONALES (COLECTIVAS)

1961	Joven Pintura Peruana Unión Panamericana de Washington U.S.A	
1962	Pintura Peruana Museo de Arte Moderno de Miami	
1962	Pintura Americana Contemporánea Museo de Arte Contemporáneo Santiago de Chile	
1963	Arte Contemporáneo del Perú, Montevideo, Uruguay	
1964	"Arte Latinoamericano" Philadelphia Art Alliance, U.S.A.	
1964	Pintura Joven del Perú Galería Marta Faz de Santiago de Chile	
1965	Pintura Joven del Perú Museo de Arte Contemporáneo, Chile	
1965	Tres Artistas del Perú Organización de los Estados Americanos O.E.A.	
1965	Pintura Peruana Contemporánea The Pensacola Art Association, Florida	
1965	Galería Mobile Art Spring-Hill, USA, Florida	
1965	Pintura Latina Universidad de Brandeis, Washington	
1966	Arte Contemporáneo del Perú en la Galería de Arte Corcovan en Washington	
1966	Arte Contemporáneo del Perú Galería I.B.M. de Nueva York	
1966	Ocho Pintores Contemporáneos Peruanos Galería Kiko, Houston	
1974	El Grabado Peruano en la Galería de la Editorial Losada en Montevideo	
1978	Galería Caming House, Londres	
1978	Pintura Peruana Galería Altamira en Quito, Ecuador	

EXPOSICIONES INDIVIDUALES

1960	Galería "Art Center"	LIMA
1961	Galería "Santa Rosa" de Rio de Janeiro	BRASIL
1962	Galería "Art Center"	LIMA
1963	Galería "La Cascada"	LIMA
1964	Club Central de Trujillo	PERU
1964	Instituto Panameño de Arte	PANAMA
1964	Galería "Negro Negro"	LIMA
1965	Instituto de Arte Contemporáneo	LIMA
1966	Galería Cultura y Libertad	LIMA
1966	Club Talara — Piura	PERU
1967	Dibujos — Galería Carlos Rodriguez	LIMA
1969	Fundación para las Artes	LIMA
1969	Galería Arca La Paz	BOLIVIA
1970	Galería Art Center	LIMA
1974	Galería 9	LIMA
1974	Galería Pancho Fierro	LIMA

58

CIELO
ABIERTO

1974	Instituto Cultural Peruano Norteamericano	LIMA
1974	Instituto Israel Iberoamericano — Nueva York	
1975	Galería Buchholz	BOGOTA
1976	Galería Ivonne Briceño	LIMA
1977	Galería "Casa del Moral"	AREQUIPA
1977	Galería 9	LIMA
1977	Oleos y Témperas Galería Borkas	LIMA
1978	Témperas en Galería 9	LIMA
1978	Galería 715	LIMA
1979	En su propia Galería Galdos Rivas — Av. Benavides 216 —	MIRAFLORES
1979	Galería Buchholz	BOGOTA

CERTAMENES INTERNACIONALES

1959	Primera Bienal de la Juventud en París
1961	VI Bienal de San Pablo — Brasil
1961	Segunda Bienal de la Juventud de París
1962	El Arte Actual de América y España, Instituto de Cultura Hispánica Madrid, Roma, Milán, Berna, Bruselas, París, Lisboa, Nápoles, Berlín y Barcelona
1963	Quinto Salón Internacional de Marzo Valencia-España
1963	VII Bienal de San Pablo — Brasil
1964	Segunda Bienal Americana de Arte — Córdoba, Argentina
1965	Octava Bienal de San Pablo Brasil
1965	Cuarta Bienal de la Juventud de París — Francia
1966	VI Festival Internacional de Arte de Cali — Colombia
1966	Centenario de Rubén Darío — Managua, Nicaragua
1968	Primera Bienal de Quito-Ecuador
1968	Primera Bienal Latinoamericana de Pintura "Coltejer" de Medellín, Colombia
1968	Segunda Bienal de Lima
1968	Premio Cadez de Pintura Latinoamericana — Buenos Aires
1972	Segunda Bienal de Grabado de San Juan de Puerto Rico
1972	II Bienal de Arte de Quito
1972	Festival de Pintura en Canes — Sur-Mer — Francia
1974	Tercera Bienal de Grabado en San Juan de Puerto Rico
1977	Arte Actual de América "Instituto de Cultura Hispánica" — Madrid
1978	Arte Iberoamericano de Hoy — Caracas
1979	Cuarta Bienal de Grabado de San Juan de Puerto Rico
1979	Trienal de Grabado organizado por la Asociación de Críticos de Arte — Buenos Aires.
1979	Ha sido invitado a participar en la Décima Quinta Bienal Internacional de San Pablo-Brasil.

59
CIELO
ABIERTO

DISTINCIONES

1960	Premio Municipalidad de Lima
1960	Premio Nacional "Ignacio Merino" — Lima
1960	Premio "Feria de Octubre" — Lima
1963	Mención Honrosa en la Séptima Bienal de San Pablo, Brasil
1963	Mención Honrosa Salón Hebraica
1964	Primer Premio Municipalidad de San Isidro — Lima

- 1964 Quinto Premio en la Bienal Americana de Arte en Córdoba — Argentina
- 1966 Premio "Gung And Smith American" sobre el tema Machu Picchu
- 1966 Premio donado por la República Argentina organizado por E.N.S. B. A. P.
- 1968 Premio el Bienestar Social y el Arte
- 1970 Mención de Honor Sexto Salón de Grabado I.C.P.N.A.
- 1971 Primer Premio Sesquicentenario — Municipalidad de Miraflores.

COLECCIONES

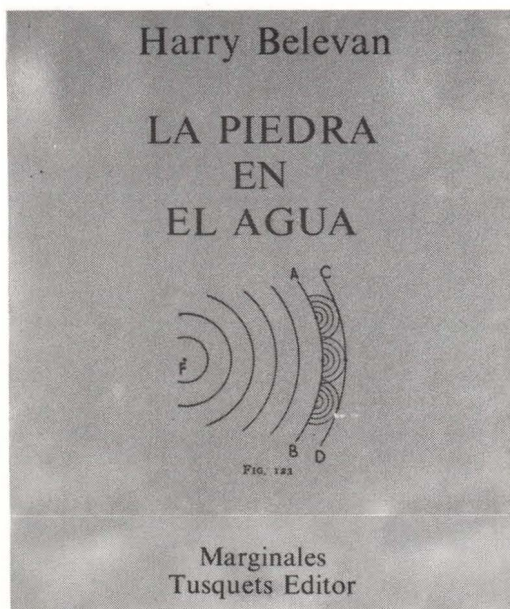
- Museo de la Universidad de San Marcos
 - Museo de la Universidad de Dallas U.S.A.
 - Universidad de Córdoba, Argentina
 - Instituto Panameño de Arte
 - Museo de Arte de Lima
 - Filadelfia Art Alliance
 - Municipalidad de Lima
 - Municipalidad de San Isidro
 - Municipalidad de Miraflores
 - Marc Berkowitz — Brasil
 - First National City Bank
 - Banco de Crédito
 - Banco de la Nación
 - Banco Continental
- Y en muchas colecciones particulares, nacionales y extranjeras.

60

CIELO
ABIERTO

JOSE ANTONIO BRAVO

Doctor en Letras por la Universidad Nacional Mayor de San Marcos en donde actualmente es Profesor del Taller Literario de Narración. Premio Nacional de Novela en 1973 por su libro **Barrio de Broncas**. Post-Grados en su especialidad en México, Francia, España y USA.



Harry Belevan
LA PIEDRA EN EL AGUA
Ediciones Galaxia, Lima, 1978

La breve pero interesante obra de Harry Belevan se caracteriza por el cultivo del género fantástico. Esta vertiente, tan descuidada en nuestro medio, coloca al autor de **Escuchando tras la puerta** (1975) como uno de sus solitarios cultores. El interés de Belevan por este tipo de literatura le ha llevado a preparar una **Antología del cuento fantástico peruano** (1977), selección que presenta por primera vez a los mejores escritores peruanos que han incursionado en este género. Asimismo, señalemos la importancia de su ensayo **Teoría de lo fantástico** (1976).

Escuchando tras la puerta fue el primer libro de ficción de Belevan. Esta colección de cuentos tenía la particularidad de haber sido construida a partir de una realidad literaria previa. Es decir, los cuentos retomaban historias y/o personajes de otros autores. El experimento era sin duda original, aunque no siempre plenamente satisfactorio. Ahora, Belevan, nos entrega su primera novela. La estructura de ésta ha sido ingeniosamente diseñada, pues incluye otra novela dentro de su texto. Si bien esto no es nuevo en la historia literaria, debemos destacar, sin embargo, el logro del autor al articular perfectamente las dos historias, que se complementan y alimertan mutuamente. Por otro lado, es significativo también que uno de los propósitos de Belevan sea reivindicar esa literatura injustamente subvaluada. Nos referimos a la novela política, de misterio de aventuras, ciencia-ficción, etc. **La piedra en el agua** está escrita como una novela de misterio y es la mejor prueba de que este género es tan válido como cualquier otro, y de que puede alcanzarse en él logros similares a los obtenidos en aquellos géneros considerados tradicionalmente como más "importantes" o "serios".

Guillermo Niño De Guzmán

61
CIELO
ABIERTO

Luis Alberto Machado
EL DERECHO A SER INTELIGENTE
Seix Barral, Barcelona, 1979
97 pp.

Luis Alberto Machado es un profesor universitario nacido en Caracas en 1932. Ha ocupado cargos públicos en su país, siendo diputado al Congreso y Secretario General de la Presidencia. Tiene una amplia labor como ensayista. Entre sus trabajos podemos citar **La revolución de la inteligencia** (1975) y **Canto a la materia** (1977). El presente libro es un conjunto de reflexiones que complementa los planteamientos expuestos en el primero de sus trabajos mencionados. "Cada hombre — afirma—, por el mero hecho de existir tiene derecho de ser inteligente. Y a que se le faciliten los medios para poder llegar a ser cada vez más inteligente. Este es un derecho que hay que reconocer y consagrar. Pero, por encima de todo, hay que disponer lo necesario para su ejercicio. Esta es una misión de la sociedad y una obligación primordial de sus dirigentes". Las ideas de L.A. Machado resultan con frecuencia polémicas, por ejemplo cuando sostiene que la explotación del hombre no se debe a factores económicos sino a una falta de inteligencia.

Walter Benjamin
PARA UNA CRITICA DE LA VIOLENCIA
Premia editora, México, 1977
219 pp.

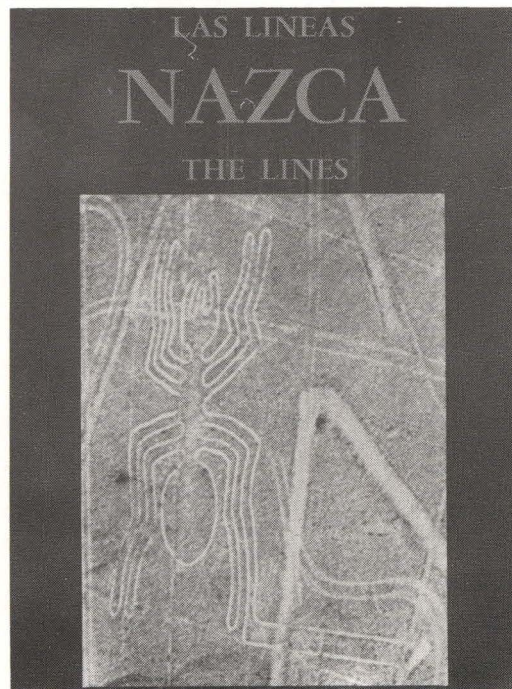
Una de las conciencias críticas más lúcidas de nuestro tiempo es Walter Benjamin (Berlín, 1892-Hendaya, 1940). Su labor intelectual se centra en torno a la llamada **Escuela de Frankfurt**, conjuntamente con otros teóricos de gran valía como Theodor W. Adorno, Max Horkheimer y Herbert Marcuse. Gran parte de sus trabajos se dedican al estudio de la estética y la literatura. (**El concepto de la crítica de arte en el romanticismo alemán**; Berna, 1920; **El origen de la tragedia alemana**; Berlín, 1928). Asimismo ha traducido la obra de Proust al alemán y parte de la poesía de Baudelaire. Sin embargo, también manifestó interés por estudiar los fenómenos políticos y sociales. Gran amigo de Bertolt Brecht, quien lo acogió en Dinamarca cuando se vio obligado a dejar Alemania en 1933 ante la presión del régimen.

Para una crítica de la violencia constituye una colección de ensayos bastante variado, pues si bien tenemos el ensayo que da título al libro, también podemos leer una "Tesis de filosofía de la historia", unos apuntes sobre el amor platónico o un comentario sobre Baudelaire y las calles de París. Demás está señalar la agudeza teórica y crítica con que Benjamin encara sus trabajos.

Mario Montalbetti/Fernando La Rosa
LAS LINEAS/THE LINES: NAZCA
Libería ABC, Lima, 1978
64 p.

Desde que en 1939 el doctor Paul Kosok, de la Universidad de Long Island, Nueva York, descubrió por casualidad unas líneas que

formaban extraños y misteriosos dibujos sobre el desierto de Nazca, las investigaciones al respecto se han acrecentado con el paso de los años. Sin embargo, debe decirse que no se ha adelantado lo suficiente como para llegar a una conclusión satisfactoria. Las líneas de Nazca tienen la peculiaridad de constituir dibujos de animales y de formas geométricas que son únicamente observables desde el aire. Es decir que, paradójicamente, aquellos que las diseñaron y trazaron sobre la arena, nunca pudieron admirarlas en toda su dimensión, a menos que hubieren contado con algún tipo de artefacto aéreo, lo cual resulta poco probable pues el origen de estas líneas se remonta a la época precolombina. ¿Gigantesco "libro de astronomía" como afirmaba Kosok? ¿O indicadores para astronautas extraterrestres, como algunos han supuesto? Lo cierto es que aún no se ha llegado a una conclusión definitiva y pasará seguramente mucho tiempo antes de poder desentrañar el enigma. Sin embargo, no podemos dejar de mencionar a la arqueóloga alemana María Reiche, quien ha estudiado con detenimiento estas líneas y ha sistematizado sus resultados. Este libro pretende retomar sus investigaciones y presentar un recuento ágil y didáctico para el lector que busca información sobre este tema. El texto de Mario Montalbetti cumple a cabalidad su cometido y lo mismo puede decirse respecto a las fotografías a color y en blanco y negro de Fernando La Rosa que ilustra el volumen. La presentación es bilingüe.



Jorge Edwards
LOS CONVIDADOS DE PIEDRA
Seix Barral, Barcelona, 1978
364 pp.

La personalidad política y literaria de Jorge Edwards es bastante conocida en Latinoamérica. El escritor chileno es diplomático de

carrera y fue embajador del régimen de Allende en Cuba. De esta experiencia surgió el testimonio *Persona non grata* (1973), libro muy polémico y discutido. Su trayectoria como narrador lo reveló como un prolífico cuentista y su producción en este género comprende cuatro volúmenes: *El patio* (1952), *Gente de la ciudad* (1961), *Las máscaras* (1967) y *Tema y variaciones* (1969). Su incursión en la novela ha sido esporádica pero notable. Recordamos con mucha satisfacción *El peso de la noche* (1964). Hoy tenemos en nuestras manos su segunda novela. *Los convidados de piedra* es una radiografía de la burguesía chilena, trazada con gran profundidad y dimensión. El relato se articula en torno a una fiesta celebrada un mes después del golpe por un grupo de burgueses chilenos. La ausencia de alguno de ellos, los "convidados de piedra", que por razones obvias no están presentes, cobra gran relevancia. De esta manera se produce un enfrentamiento entre estas dos actitudes, que no son otra cosa que posiciones respecto a la terrible coyuntura política que vivía la nación chilena en esos momentos. La habilidad y destreza de Edwards nos tejen una novela donde el manejo de recursos narrativos armoniza perfectamente con el tratamiento de los acontecimientos, logrando configurar una historia de gran interés y perspectiva.

Edgardo Rivera Martínez
ENUNCIACION
 Lasontay, Lima, 1979
 71 pp.

J. Edgardo Rivera Martínez es un escritor marginal en el ámbito de nuestra literatura. De accionar discreto, silencioso, ha ido elaborando y rehaciendo pacientemente sus ficciones, con un cuidado y dedicación semejantes al que el orfebre dispensa a sus preciosas gemas. Desafortunadamente, fuera de un reducido círculo, permanece aún desconocido para el gran público. Y esto es una verdadera lástima, porque Rivera Martínez es sin lugar a dudas uno de nuestros mayores narradores. El año pasado publicó un hermoso libro de cuentos titulado *Azurita*, que recogía textos editados como inéditos. Esta vez nos ofrece un conjunto de tres relatos, bajo el título de uno de ellos: *Enunciación*. Tres relatos realmente singulares, de los cuales conocíamos ya el admirable *El visitante*, publicado en un tiraje limitado por Ediciones de la Clepsidra en 1974. La marginalidad y esoterismo del autor se refleja en sus textos. Sus personajes son siempre seres solitarios, sumidos en la introspección y meditación, que examinan casi obsesivamente su modo de comportamiento frente al mundo tan extraño y hostil que los encierra. "*Ciudad de fuego*" sigue una línea similar a la de "*El visitante*", mientras que "*Enunciación*" es nada menos que un arte poética y su textura nos recuerda a la prosa poética "*Amaru*". Fulgor, intensidad, goce, lucha constante con la palabra y búsqueda ansiosa de la armonía de la frase, es lo que nos ofrece esta colección de relatos que finalmente revelan una íntima y desbordante pasión por la creación.



Joseph Conrad
EL REGRESO
 Premia editora, México, 1977
 94 pp.

Cuando pensamos en Conrad inevitablemente nos imaginamos la cubierta de un barco a punto de zozobrar, barrida por la marejada y el azote del mal tiempo, o un hombre en el corazón de una selva inhóspita, en una pugna titánica por derrotar a la naturaleza. Ambientes exóticos y personajes extraños nos vienen a la memoria. Quizá sea éste el común denominador de la obra de este polaco que pasó su niñez en Siberia y Ucrania, antes de dirigirse a Marsella y posteriormente a Londres, donde asumió la ciudadanía inglesa. En esta ciudad se enroló en la marina mercante hasta 1896, año en que se retiró para dedicarse íntegramente a la literatura.

Sin embargo, debemos mencionar que *El regreso* es una novela que se aparta de este común denominador, y constituirá sin duda alguna una sorpresa para el lector habituado al Conrad de *El Corazón de las tinieblas* o *Lord Jim*. La trama discurre lejos de los acostumbrados escenarios exóticos, concretamente en el Londres de principios de siglo, y narra, con la penetración psicológica conradiana de siempre, los entretelones de una accidentada discusión conyugal.

Herman Hesse/Thomas Mann
CORRESPONDENCIA
 Muchnik Editores, Barcelona, 1977
 288 p.

En una bella edición se ha recogido la correspondencia epistolar que sostuvieron a

63
 CIELO
 ABIERTO

lo largo de cuarenticinco años Thomas Mann y Herman Hesse. Ambos fueron, sin duda alguna, dos de los escritores germanos más brillantes del siglo. Caracteres opuestos, obras aparentemente incompatibles, muchos lectores no podrán evitar sorprenderse por las numerosas coincidencias que realmente existieron entre estos dos novelistas. Si bien es cierto que sus personalidades son distintas, no es menos cierto que los unió una larga y estrecha amistad. Hesse es el ermitaño que renuncia al mundanal ruido y se recluye en su refugio de los Alpes suizos; Mann es la figura pública que rechaza el fascismo y se exilia voluntariamente, siguiendo el camino que el autor de *Demian* había trazado muchos años antes. Mientras Hesse se muestra escéptico y desengañado ante el poder corruptor del hombre, Mann alimenta su fe en el poder del mismo para combatirlo. La amistad que va naciendo a partir de un primer y tímido intercambio de cartas nos va revelando paso a paso una relación entrañable, que se tornó mucho más sólida con los esporádicos pero emotivos encuentros personales. La correspondencia se acrecienta con el devenir de los años y sólo se trunca con la muerte de Mann en 1955. Probablemente este libro sea uno de los testimonios más directos e impecaderos acerca de la vida de estos dos autores galardonados con el Premio Nobel.

64

CIELO
ABIERTO

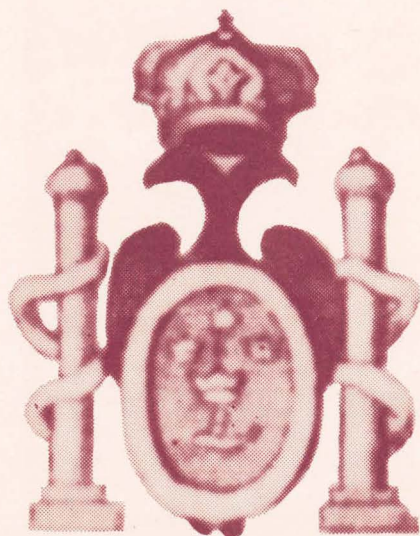
José Donoso
CASA DE CAMPO
Seix Barral, Barcelona, 1979
498 pp.

Cuando leímos *El obscuro pájaro de la noche* (1970) descubrimos a un narrador desmesurado, fastuoso, en roce permanente con el delirio e imbuido en el fluir sin sosiego de las palabras. Esta novela colocó a Donoso en un primer plano dentro de la literatura latinoamericana. Después de varios años, casi una década, el escritor chileno nos vuelve a entregar otra novela larga y de excepcional calidad. Sin embargo, *Casa de campo* es una novela distinta. Ella combina los recursos propios de la novela decimonónica con los de la novela contemporánea. El resultado es un relato muy entretenido, en el cual las intromisiones del narrador omnisciente que se dirige al lector no desentonan, sino, por el contrario, contribuyen a darle un toque de gracia al desarrollo de la historia. Esta se ambienta en el siglo XIX, lo cual podemos inferir a partir de datos como el estreno de *Aida* y la inauguración del canal de Suez. El lugar también es impreciso pero el escenario nos presenta una mansión en el campo, la cual es el centro de las complicadas relaciones que se tejen entre amos y criados. El eje temporal es ambiguo y la trama discurre en un tiempo que pertenece al recuerdo, un recuerdo teñido de un aura de ensoñación y nostalgia y que, no obstante, es visto con la nitidez y dominio del presente, un presente acaso inacabable. *Casa de campo* fue galardonada con el Premio de la Crítica a la mejor novela en 1978 y, sin duda alguna, se trata de la obra maestra de José Donoso.

- Armando Rojas
S & Q
L'Oiseau-Felin, Paris, 1979
- Manuel Puig
EL BESO DE LA MUJER ARAÑA
Seix Barral, Barcelona, 1976
287 pp.
- Mario de Andrade
MACUNAIMA
Seix Barral, Barcelona, 1977
266 pp.
- Edgar O'hara
HUEVO EN EL NOGAL
Ediciones la Sagrada Familia, Lima, 1979
- Andrés A. Cáceres
LA GUERRA DEL 79: SUS CAMPAÑAS
(MEMORIAS)
Milla Batres, Lima, 1973
294 pp.
- Ernesto Sábato
ABADDON, EL EXTERMINADOR
Seix Barral, Barcelona, 1978
488 pp.

PLAN DE LIMA
Ville Capitale
DU PEROU.

- Places**
remarquables
1. Place Royale
 2. Palais du vray Roy
 3. Cour Royale
 4. Palais de l'Archeveque
 5. L'Inquisition
 6. Place de l'Inquisition
 7. L'Université
 8. Hotel des Monnaies
 9. Boucheries
 10. Marche
 11. Marché à bled et à poudre
 12. Marché à sucre
 13. Les prisons
 14. Le Collège
 15. Ecole des Filles
 16. Marché de la viande



- Eglises**
1. la Cathedrale
 2. S^t. Sebastien.
 3. S^t. Marcel.
 4. S^t. Anne.
 5. le Cercado.
 6. S^t. Sauveur.
 7. S^t. Lazare.
- Hopiteaux**
POUR
8. les Marcins
 9. les Pretres
 10. les Noirs
 11. les Incurables.
- Monasteres**
12. les Jacobins.
 13. les Cordeliers.
 14. les Augustins.
 15. la Mercy.
 16. les Jesuites.
 17. les Benedictins
 18. les Minimes.
 19. les Carmes.
- Religieuses**
20. Augustines
 21. Bernardines.
 22. Franciscaines
 23. Dominiquaines
 24. Carmelites.
 25. Religieuses de la Trinite
 26. Capucines

ALFONSO RESPALDIZA
(Mate Burlado)



HOMENAJE A
Alejandro Gonzales "Apu-Rimac"





UNMSM-CEDOC